

## Actualidad



Silvio Berlusconi y Nicolas Sarkozy escuchan los himnos nacionales, ayer, en la cumbre franco-italiana que tuvo lugar en Roma. AFP / ANDREAS SOLARO

## CRISIS MIGRATORIA

# Francia e Italia instan a la UE a que modifique Schengen

Sarkozy y Berlusconi pretenden controlar sus fronteras ante la llegada de inmigrantes de las revueltas árabes

A. PÉREZ / D. DEL PINO  
PARÍS / ROMA

Fotos, sonrisas, apretones de manos y una mediática actitud positiva fue lo que mostraron el primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, y el presidente francés, Nicolas Sarkozy, después de la cumbre Italia-Francia celebrada ayer en Roma. Durante el encuentro, ambos firmaron una carta con la petición expresada a la UE de que reforme el Tratado de Schengen de libre cir-

culación para blindar las fronteras de los 27 en "situaciones excepcionales". Situaciones que, por cierto, no quedan especificadas ni aclaradas en la misiva. Pero el objetivo, al fin y al cabo, es tratar de que ninguno de los dos países vuelva a ponerse en evidencia como en las últimas semanas con la crisis migratoria de la isla italiana de Lampedusa, que hasta el pasado 5 de abril ha recibido 23.000 inmigrantes, la mayoría tunecinos.

Por una parte, Italia ha fracasado en la gestión humanitaria de esos inmigrantes y en las negociaciones con Túnez para frenar los desembarcos. Su último remedio fue la concesión de una serie de permisos de residencia temporales (11.000 según el Ministerio de Interior), dirigiendo a los tunecinos hasta la frontera con Francia. Por otra, los franceses desataron las críticas de los movimientos sociales, al repeler hace dos semanas la

**Ambos presidentes han enviado una carta a Van Rompuy y a Durão Barroso**

**El pacto supone una regresión y un ataque al espíritu de la libre circulación**

entrada de un grupo de 60 tunecinos entre la localidad italiana de Ventimiglia y la francesa de Menton, llegando incluso a paralizar el tránsito ferroviario.

**Dificultad "excepcional"**

"Es necesario examinar la posibilidad de reestablecer temporalmente los controles en las fronteras internas en caso de dificultad excepcional en la gestión de las fronteras externas comunes", reza la carta

enviada por Sarkozy y Berlusconi al presidente de la Comisión Europea, Jose Manuel Durão Barroso, y al del Consejo Europeo, Herman Van Rompuy. Sarkozy lo dejó bien claro ayer: "Entendemos los motivos de Italia [...] pero si un país ha fallado en defender las fronteras de otro, ¿qué vamos a hacer?"

La puesta en escena de ayer supone una regresión total que ataca al espíritu de Schengen, que establece el libre tránsito

## El Gobierno rechaza la «marcha atrás» en el Tratado

JUANMA ROMERO  
MADRID

España no apoyará una reforma a la baja del Tratado de Schengen. No dejó resquicio de duda ayer la ministra de Asuntos Exteriores cuando fue preguntada en los pasillos del Senado. "El Gobierno -avisó- no es partidario de

tomar decisiones en función de cómo evolucionan acontecimientos que desde nuestro punto de vista pueden tener un carácter coyuntural y temporal", como lo está siendo los inmigrantes que están llegando a las costas italianas por las revueltas en el norte de África y la guerra en Libia.

Trinidad Jiménez defendió que no existe la necesidad de modificar Schengen porque hasta ahora "ha funcionado muy bien", gracias a la "coordinación y cooperación" de todos los países que lo han suscrito. Y por si no había quedado suficientemente claro, se reiteró en sus palabras: "No



Trinidad Jiménez, ayer.

somos partidarios de entrar en modificaciones en lo que consideramos que hemos venido avanzando", de dar "marcha atrás en conquistas y avances en el seno de la UE". En conjunto, era una amonestación en toda regla a Francia e Italia, los dos promotores de la reforma, a los que no citó.

Jiménez recordó, no obstante, que aún no hay ninguna "propuesta formal" de París y Roma, más allá de las declaraciones de los gobiernos de ambos países, ni tampoco

se ha discutido en ningún órgano comunitario. Cuando la iniciativa adquiera cuerpo, dijo, será el momento en que España exponga su opinión.

El Gobierno cree que la UE dispone ya de los "mecanismos para ordenar los flujos migratorios" y para "coordinar" sus decisiones. Además, recordó, no caben iniciativas aisladas, ya que todo cambio de Schengen debe pasar por el corazón de la UE. En concreto, por el Consejo de Ministros de Justicia e Interior. ●

de personas dentro de la UE. Ambos mandatarios negaron que quieran eliminar el Tratado, sino "reformularlo" otorgando a los socios comunitarios una mayor independencia "de manera que no se vean privados de su experiencia y se creen las condiciones para que aumente su confianza recíproca", según reza la carta. "Los dos estamos de acuerdo en que Schengen debe seguir vivo pero para seguir vivo tiene que ser reformado, porque cuando la UE la constituyeron 32 o 33 países, ¿de verdad pensamos que podemos seguir gestionando este tema así?", aseveró Sarkozy.

**Misión al Sur**

Italia y Francia exigieron también la necesidad de reforzar Frontex, la agencia que controla las fronteras europeas, proponiendo que se desplace una misión a los países del Sur del Mediterráneo para ayudarles en la tarea de "interceptar" los flujos migratorios.

Es difícil conocer en qué manera se puede ver beneficiada Italia de todo esto, teniendo en cuenta que Lampedusa va a seguir estando en el Mediterráneo por mucho que se amplíen los controles. Pero la cadena de pactos que siguieron ayer al de inmigración, quizá sea lo que le merezcan la pena: Francia apoyará la candidatura de Mauro Draghi a la Presidencia del Banco Central Europeo; el presidente francés mostró su apoyo al futuro programa nuclear italiano, mientras que Berlusconi dio su aprobación a la OPA lanzada ayer por la francesa Lactalis sobre Parmalat, con la condición de que no sea más que el principio de la aparición de grandes conglomerados empresariales italo-franceses, que refuerzan la economía de ambos y cierran de una vez por todas las heridas abiertas por la crisis migratoria.

Con este pacto, Sarkozy ya tiene socio europeo para sus particulares objetivos, que se basan en hacer frente al "riesgo", como lo ha llamado él, de que haya una "inmigración in-

**Roma ha sacado provecho económico del acuerdo con París**

**Los dos países exigen la necesidad de reforzar Frontex**

**Sarkozy: «Para que Schengen siga vivo tiene que ser reformado»**

controlada" originada "por la tragedia", es decir, por las revoluciones democráticas de la orilla sur del Mediterráneo.

Francia, de hecho, aplica desde hace cuatro años una política por la cual se toma todas las libertades posibles respecto a la libre circulación de Schengen, unas medidas que las asociaciones galas de apoyo a los inmigrantes llaman la "caza de los sin papeles". Por ejemplo: la frontera franco-española que está siendo desmantelada en la autopista Barcelona-Perpignan, ha sido restablecida unos kilómetros más allá, en el peaje de Le Boulou, mediante controles policiales. Otro ejemplo: en la reforma del Código de Entrada y de Estancia de Extranjeros (Ceseda), el Gobierno galo ha previsto la creación de "zonas de espera temporales" para extracomunitarios, donde no se aplicaría el derecho común.

Por último, la Administración francesa está incumpliendo las disposiciones de libre circulación laboral, también amparadas por Schengen, de las que en principio se benefician todos los extracomunitarios que dispongan de un permiso de residencia de larga duración expedido por otro Estado miembro de la UE.

Así, no es de extrañar que el Gobierno de Sarkozy aireara con tanto empeño el paso de esos 60 tunecinos por la fron-

tera entre Ventimiglia y Menton. Lo que quizá sí es sorprendente es la rapidez con la que Berlusconi, tras una aparente pelea de gallos con Sarkozy por este puñado de inmigrantes, se ha arrodillado ante el presidente francés a cambio de unas pocas concesiones económicas. A cambio, el pastel para Sarkozy es enorme: Roma no sólo da por zanjado el episodio de la frontera, sino que además apoyará al presidente francés, embarcado ya en la batalla preelectoral para las elecciones generales de la primavera de 2012.

**Desparpajo**

Sarkozy insistió mucho ayer en Roma en una de sus temas predilectos, la necesidad de potenciar Frontex, y lo hizo con su típico desparpajo a la hora de acusar de ineficacia a las instituciones europeas: "¿Alguien me puede asegurar que el Consejo de Ministros de Interior de la UE realmente se ocupa de gestionar Schengen y Frontex? No, porque si es así, yo acepto de buen corazón que me lo expliquen".

La decisión de controlar Schengen pone de relevancia el populismo del presidente galo y su acercamiento a la ideología de la derecha más radical. "Tras cuatro años de reformas de Sarkozy en materia de extranjería, en caso de accidente electoral el año que viene, y de elección de la ultraderechista Marine Le Pen, esta ya no tendría que cambiar ninguna ley para poder aplicar su programa. Le bastaría con aplicar las leyes Sarkozy plenamente", apunta un alto funcionario de inmigración, que prefiere quedar en el anonimato.

Pero, como explicaba ayer a la página web Nouvelobs.com una jurista especializada en Derecho Comunitario, Florence Chaltiel, "no se puede reformar el Espacio Schengen de un día para otro", porque hará falta una decisión colectiva en el marco de la UE. Por lo tanto, buena parte de lo aseverado ayer con tanto énfasis por Berlusconi y Sarkozy no es más que verborrea. •

**SACADUDAS**

**Circular libremente con 'excepciones'**



Llegada de 700 inmigrantes tunecinos a Lampedusa, el pasado día 12. AFP

**¿Qué es el Acuerdo de Schengen?**

Se trata de un acuerdo firmado por 29 países europeos que permite la libre circulación de personas por las fronteras de los estados miembros con el objetivo de formar una única frontera exterior. La firma de los cinco países fundadores (Alemania, Francia, Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo) se produjo en la ciudad luxemburguesa de Schengen. No todos los países de la UE forman parte del acuerdo - Reino Unido e Irlanda no firmaron - y otros países extracomunitarios como Noruega o Suiza sí forman parte del espacio.

**¿Por qué motivos puede suspenderse el pacto fronterizo?**

Ante la previsión de un gran acontecimiento o situación excepcional, alguno de los países miembros, puede suspender el acuerdo temporalmente y recuperar el control de sus fronteras. Es el caso de los países que albergan la final de fútbol de la Liga de Campeones. En esos supuestos, la Policía de cada país controla la llegada masiva de los aficionados a su territorio

acogiéndose a una cláusula del texto que lo permite en casos "de seria amenaza de orden público".

**¿Qué situación excepcional se ha producido en este caso?**

El Gobierno galo se acogió el pasado día 16 a esa cláusula por la llegada de un tren con 60 tunecinos procedente de la estación italiana de Ventimiglia. París protestaba así por los visados de seis meses que el Gobierno italiano había concedido a los huidos de la revolución en su país confiando en que acabarían en Francia.

**¿La llegada de 23.000 personas es una amenaza?**

Para los Gobiernos de Italia y Francia la llegada de 23.000 ciudadanos huidos de los disturbios en sus países norteafricanos supone "una seria amenaza al orden público" y por ello han solicitado la "modificación" de Schengen. Sin embargo, algunas organizaciones de apoyo a los refugiados han advertido de que en la guerra de los Balcanes se produjo el desplazamiento de 1.000.000 personas sin que se llegara a la situación actual.

**¿La llegada ha sido masiva y repentina?**

Un mes antes de que se produjera la crisis de los trenes entre Francia e Italia, la agencia europea Frontex había advertido de que la llegada de personas sin documentos procedentes de las revueltas árabes podría llegar a ser de un millón y medio. Un plan presentado en febrero por el Ministerio del Interior italiano advertía además de que más de un millón de personas sin papeles procedentes de varios países africanos residían en Libia.

**¿Corre peligro la libre circulación de personas por Europa?**

Los dos máximos mandatarios de Francia e Italia reunidos ayer en Roma coincidieron en señalar que Schengen no debe ser suprimido sino "adaptado". Para ello crearon una comisión mixta con representantes de ambos países. Los analistas coinciden en señalar que las presiones electorales son la clave para entender el rechazo a los inmigrantes.

**En tres minutos**



**Sara Prestianni**

Coordinadora de la red europea Migreurop

**<<23.000 personas en la UE no es una invasión>>**

**DANIEL AYLLÓN**  
MADRID

1 **¿Son lícitos los controles de Francia en la frontera con Italia?**

Francia pide unos requisitos

económicos que generalmente se solicitan al entrar en el territorio Schengen, no dentro. Pero están violando los derechos de los inmigrantes: han realizado controles dirigidos sólo a tunecinos, en función de sus rasgos físicos. Italia les aceptó con la excusa humanitaria, pero el objetivo era que se marchasen a otro país. Con esa tarjeta, deberían tener libertad de circulación en Europa.

2 **¿La iniciativa de ambos países de restringir la**

libertad de tránsito en la UE es un retroceso?

Es grave porque no se está haciendo para mejorar algo, sino para bloquear el acceso de los inmigrantes a Schengen y sus derechos. Francia e Italia han tenido fuertes discusiones diplomáticas en las que, al final, las víctimas son los migrantes.

3 **¿La UE puede asumir a esos 23.000 inmigrantes?**

No es una invasión masiva [España ha recibido 5 millones de inmigrantes en 10 años]. Ten-

drían que haber rebajado el tono y haber tenido una actitud de integración y acogida en los estados miembros. Europa tendría que haberles entregado la tarjeta de acogida humanitaria, que permite la residencia durante un año, renovable. Además, Italia ha actuado de forma irresponsable porque no ha puesto en marcha ningún programa de acogida. Ha dicho: "Te doy medidas para que te marches pero no me ocupo de ti". España también se sentiría que sentir responsable y

solidarizarse porque la frontera es común.

4 **¿Qué fallos tiene la política migratoria europea?** Uno es que la UE ha trasladado la vigilancia fronteriza a dictaduras como la de Libia o a países que no respetan los derechos de los migrantes, como Marruecos. Es un riesgo. También bloquea las llegadas seguras y los inmigrantes tienen que buscar rutas cada vez más peligrosas para llegar a Europa. Y mueren más.

## MUNDO

&gt; LA PRIMAVERA ÁRABE / La diplomacia

# París y Roma echan el cerrojo a Europa

- Francia logra que Italia apoye su petición a la UE de reformar el Tratado de Schengen
- Piden más solidaridad entre norte y sur para frenar la oleada de inmigrantes ilegales

IRENE HDEZ. VELASCO / *Roma*  
Corresponsal

Nicolas Sarkozy se ha salido con la suya. El presidente francés ha conseguido que Silvio Berlusconi le acabe secundando en su batalla para reformar el Tratado de Schengen, de manera que éste pueda suspenderse ante la llegada masiva de inmigrantes y restablecerse en ese caso los controles fronterizos.

Justo lo que París hizo hace unos días, cuando durante cuatro horas cerró sus puertas a los trenes procedentes de Italia con el objetivo de evitar la entrada en su territorio de los 25.000 inmigrantes tunecinos a los que Roma ha concedido permisos de residencia temporales.

Una decisión que entonces desató la ira del Ejecutivo italiano, que invocó precisamente el Tratado de Schengen para criticar la clausura de las fronteras francesas, y a la que, sin embargo, ahora *Il Cavaliere* ha terminado otorgando su bendición.

La cumbre que Berlusconi y Sarkozy mantuvieron ayer en Roma era una de las más espinosas que han tenido lugar en los últimos tiempos, como reconoció el propio dirigente francés al hablar directamente de «tensiones» entre los dos países durante la conferencia de prensa que ofreció junto al primer ministro italiano.

Las disputas comenzaron por el mando de la coalición internacional en el conflicto libio, se incre-



Silvio Berlusconi susurra al oído de su homólogo francés antes de su encuentro en Roma. / GREGORIO BORGIA / AP

Se trata de una de las cumbres bilaterales más espinosas de los últimos tiempos

Francia reprochaba a Italia la concesión de permisos a tunecinos sin papeles

mentaron a raíz de las últimas adquisiciones de empresas italianas por parte de compañías francesas (léase Bulgari, comprada recientemente por el grupo de Louis Vuitton o la OPA que el grupo francés Lactalis presentó ayer mismo para hacerse con la italianísima Parmalat) y alcanzaron su punto culminante cuando Italia decidió conceder permisos de residencia temporales a los 25.000 tunecinos llegados a la isla siciliana de Lampedusa desde principios de año y hasta comienzos de este mes.

Con la particularidad de que la inmensa mayoría de esos 25.000 tunecinos enseguida manifestaron su intención de trasladarse a Francia, provocando que París amenazara con suspender el Tra-

## «Optimismo» sobre la guerra

Roma  
En el plano internacional, ambos mandatarios también proclamaron su total acuerdo en la cumbre bilateral de ayer en Roma. En primer lugar sobre la guerra en Libia, cuyo desarrollo impulsó a Nicolas Sarkozy a declararse «optimista», según Afp. Sobre todo tras anunciar Roma la víspera que se unirá a los bombardeos de la coalición. La decisión de Berlus-

coni ha levantado, sin embargo, ampollas en el frente interno, sobre todo entre católicos y la Liga del Norte, que se oponen a sumarse. Francia e Italia instaron a la comunidad internacional a no aprovisionarse de petróleo a través de Muamar Gadafi, pidiendo a las empresas que no compren oro negro del régimen. «No aceptaremos hidrocarburos vendidos por Gadafi y su régi-

men», aseguraron los mandatarios en un comunicado. «Pedimos a todos los Estados y operadores del mercado petrolífero que rechacen cualquier comercialización o transporte de hidrocarburos que pueda beneficiar al régimen, al igual que la distribución de productos petroleros brutos o refinados que pueda contribuir a los ataques contra la población». En torno a otro

de los puntos calientes de la 'primavera' árabe que ha sacudido los regímenes de Oriente Próximo, Roma y París se declararon «preocupadas» por la situación en Siria, y apelaron a que el régimen del presidente Bashar Asad «detenga la represión violenta». «La situación es inaceptable (...). No se envían tanques y soldados a hacer frente a los manifestantes, la brutalidad es inaceptable», declaró contundentemente el presidente francés.

«Schengen no significa pasarle la pelota a otro», advierte Sarkozy

Eso explica que ayer ambos líderes evitaran cuidadosamente dar la sensación de haber realizado algún tipo de concesión al otro, optando por mostrarse mutuamente conciliadores y comprensivos.

«Francia recibe cada año 50.000 inmigrantes, mientras que a Italia llegan alrededor de 10.000, así que el esfuerzo de Francia es cinco veces superior al nuestro, somos conscientes de ello. Y no acusamos a Francia de cosas que por otro lado no ha hecho, somos países amigos», decía Berlusconi.

Y su homólogo francés le daba la réplica: «Comprendo a Italia, comprendo el problema que tienen. Pero Schengen no significa pasarle la pelota al otro, sino resolver el problema».

tado de Schengen ante la ira de Italia.

Para tratar de poner freno a esa espiral de tensiones, la cumbre bilateral entre los dos países, prevista inicialmente para el verano,

se adelantó a ayer. Y, a decir de Berlusconi y de Sarkozy, ha sido un completo éxito: los dos países han limado sus diferencias (al menos de cara a la galería) y están de acuerdo en reformar

Schengen. Hasta el punto de que ayer anunciaron que han enviado al presidente de la Unión Europea, Herman Van Rompuy, y al de la Comisión Europea, José Manuel Durão Barroso, una carta

conjunta en la que solicitan que se amplíen los casos en los que se puede invocar la suspensión de Schengen por motivos de grave necesidad y urgencia, incluyendo entre los mismos la llegada masiva de inmigrantes.

También piden en esa misiva el reforzamiento de Frontex, la agencia encargada de vigilar las fronteras europeas, y una mayor solidaridad (en gran medida económica) del norte de Europa con los países del sur ribereños del Mediterráneo.

«Creemos en el Tratado de Schengen y por eso queremos que sea reformado», aseguraba el inquilino del Eliseo.

Pero, sobre todo, Berlusconi y Sarkozy trataron de dejar claro ayer ante sus respectivos electorados que están dispuestos a blindar sus fronteras contra los inmigrantes ilegales, como pretenden al solicitar a la Unión Europea la revisión de Schengen.

Al fin y al cabo los dos líderes están bajando en los sondeos y a los dos les interesa mostrarse duros contra los inmigrantes clandestinos: a Sarkozy para comerle terreno a Marine Le Pen, la dirigente del xenófobo Frente Nacional a la que por ahora todas las encuestas dan como virtual vencedora de las próximas presidenciales francesas de 2012 y a Berlusconi para contentar a la Liga del Norte, el partido del que depende para poder continuar siendo primer ministro.

Solicitan reforzar Frontex, la agencia encargada de vigilar las fronteras

## &gt; LA PRIMAVERA ÁRABE / Oleada migratoria



Agentes de policía italianos esperan en el puerto siciliano de Catania la llegada del barco 'Flaminia' en el que viajan cientos de inmigrantes tunecinos. /EFE

## La Comisión Europea avala aumentar el control de fronteras

Es partidaria de revisar Schengen y sugiere que Italia no ha cumplido su obligación

MARÍA RAMÍREZ / Bruselas  
Corresponsal

La crisis migratoria azuzada por Francia e Italia con el vaivén de miles de tunecinos entre los dos países desembocará en más controles en una nueva era para la libre circulación en el espacio Schengen.

Tras la petición de Nicolas Sarkozy y Silvio Berlusconi, la Comisión Europea respalda revisar el Tratado que permite entrar en 25 países europeos sin identificarse para que la suspensión temporal de Schengen sea más automática y se eviten polémicas entre sus miembros. Según un portavoz de José Manuel Durão Barroso, el hecho de que París y Roma presenten «propuestas concretas» para hacer el sistema más previsible es «una buena noticia».

Una vez más fuera de juego en las disputas entre socios, la Comisión intenta recuperarse e incorporar a sus propuestas sobre inmigración de la semana próxima «aclaraciones» sobre Schengen. El control de fronteras que decidió Francia ante los tunecinos que le mandaba Italia por el norte es perfectamente legal, según la Comisión, porque el texto actual ya permite reinstaurar la vigilancia policial en caso de emergencias de todo tipo, como se hace cuando un país alberga una cumbre del G8 o una final de la Champions. Ahora, según explicó un portavoz comunitario de Interior, se trataría sólo de precisar cuando es conveniente que un Estado miembro controle una parte de sus fronteras ante la llegada repentina de inmigrantes.

Presionada por Italia, que incluso amenazó con dejar la UE a falta de más dinero comunitario y ayuda logística para gestionar unos 25.000 tunecinos, y Francia, muy activa en la defensa de su soberanía en materia de seguridad, la Comisión intenta contentar a los dos. El próximo miércoles, propondrá reforzar una vez más la agencia de control de fronteras, Frontex, y coordinar mejor la asistencia a los países como España, Italia o Malta, considerados el límite exterior de la UE. E intentará colar las preocupaciones francesas sobre Schengen para evitar más decisiones «unilaterales» y así establecer que se pueden reestablecer los controles y las colas ante cualquier «disfunción», un término menos exigente que la condición actual, una «amenaza

grave para el orden público y la seguridad interior».

Además de Francia, que a mediados de abril interceptó los trenes italianos hacia su territorio, Bélgica y Holanda han instaurado controles especiales. Varios Gobiernos, entre otros Alemania o Austria, han criticado a Italia por no actuar de «buena fe» al emitir documentos de viaje para los tunecinos que no consiguen repatriar y que pretendía distribuir por Francia y otros vecinos.

«Nos damos cuenta tras 20 años con Schengen de que los textos deben evolucionar, porque las situaciones evolucionan. Pero esto no es una revolución, se trata de aportar más claridad a lo que ya está en vigor», explicó ayer un portavoz de Cecilia Malmström, la sueca respon-

### Circular sin identificarse

> Schengen es un pueblo luxemburgués de 1.500 habitantes que se hizo famoso en 1985 por dar nombre al Tratado que permite la libre circulación en la UE.

> Desde la última ampliación de miembros, en diciembre de 2006, se puede circular sin enseñar ninguna identificación en 25 países europeos. Dentro de la UE, se siguen resistiendo a entrar el Reino Unido e Irlanda, mientras otros esperan la aceptación, como Rumanía, Bulgaria y Chipre.

> Una cláusula permite reinstaurar el control de fronteras en casos excepcionales, como los atentados en Madrid y Londres, la final de la 'Champions' o la boda del príncipe Felipe. Francia suspendió Schengen incluso durante el 60º aniversario del desembarco de Normandía, en junio del año 2004.

sable de Interior. La comisaría se ha quejado de las peticiones diarias de Roma y no quiere acumular problemas con Francia, que el año pasado ya tuvo un durísimo enfrentamiento con la Comisión Europea por la expulsión de miles de gitanos.

En este caso, y como la mayoría de los países de la UE, la Comisión se decanta más hacia el lado francés y sugiere que Italia no respetó sus deberes dentro del espacio común de libre circulación. Según explicó el portavoz de Barroso, cualquier reforma de Schengen debe servir para «decir qué hacer cuando un Estado que es una frontera exterior de la UE no respeta sus obligaciones o cuando toma decisiones unilaterales».

Los ministros de Interior de los Veintisiete afinarán detalles el 12 de mayo, en una reunión extraordinaria sobre inmigración, otra oportunidad para darle un tirón de orejas a Roberto Maroni, el folclórico representante italiano. En su último encuentro europeo, el ministro cuestionó la presencia de su país en una UE que, según él, sólo sirve para «salvar bancos» y «declarar la guerra».

## Petición de dinero para Frontex

M. R. / Bruselas  
Corresponsal

El próximo miércoles, la Comisión Europea volverá a proponer una reforma de las reglas para controlar más la inmigración legal e ilegal desde Bruselas tras casi seis años de refuerzos sucesivos de la legislación y el presupuesto común.

Cecilia Malmström, comisaria de Interior, pedirá más medios económicos para Frontex,

la agencia de la UE para el control de fronteras, una batalla que ya intentó su predecesor en el cargo, el italiano Franco Frattini.

Un portavoz comunitario se quejaba ayer de que aún falta cooperación entre los gobiernos, pese a las declaraciones durante años de que la inmigración es un «asunto europeo que necesita una respuesta europea». Y también de que la me-

diación de medios nacionales a disposición de Frontex no es suficiente para intervenir en las crisis. «No se puede esperar que los estados miembros contribuyan de manera voluntaria e individual a Frontex, hace falta que Frontex tenga medios propios», defendió el portavoz.

Sólo así, los barcos y aviones se podrían movilizar con más rapidez ante una llegada masiva

va y repentina de extranjeros.

Al calor del último debate sobre los inmigrantes del norte de África, la Comisión presiona a los estados y recuerda que, si quisieran, podrían aceptar las reformas. La Comisión, como de costumbre, intentará rascar más dinero. Frontex ha pasado de seis millones de presupuesto en 2005 a más de 86 millones este año (de ellos, unos 36 se dedican a pagar a sus funcionarios y el resto se emplea en misiones).

**ESPECIAL GOLF** 1 día / 2 noches

DÉNIA - Alicante

**Dénia Marriott**

**La Sella Golf Resort Spa \*\*\*\*\***

INCLUYE: 1 green fee de 18 hoyos en Golf La Sella o 1 masaje de 30 minutos y 1 circuito Spa Experience, gimnasio y parking.

Precio por persona y estancia en habitación doble y régimen de alojamiento y desayuno, válido hasta el 30 de junio. Gastos de gestión no incluidos (6 € por reserva). Consulta condiciones. Plazas limitadas. (1) TIN 0%, TAE 0%. Operación financiada por Financiera El Corte Inglés E.F.C. S.A. y sujeta a su aprobación.

**VIAJES**

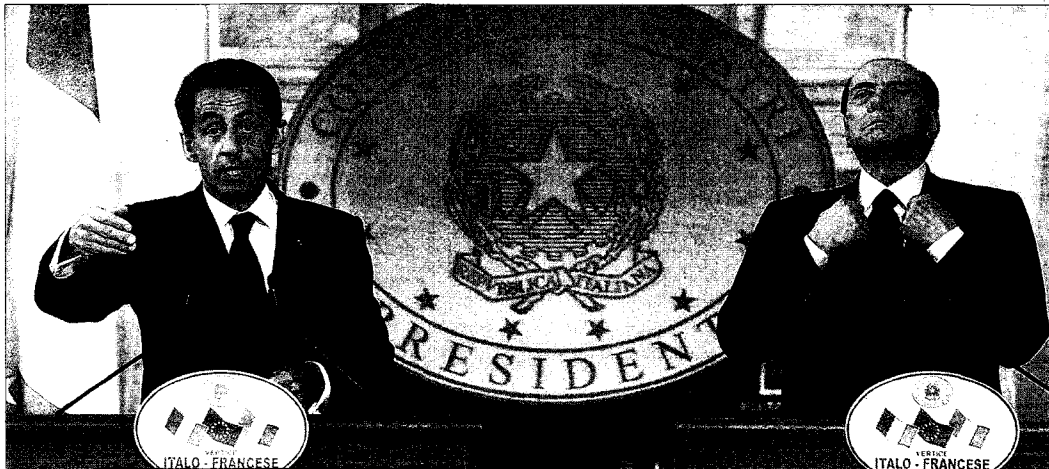
0% intereses

912 400 434

www.elcorteingles.com

El Corte Inglés

## INTERNACIONAL



Nicolas Sarkozy y Silvio Berlusconi se dirigen a la prensa en Villa Madama, en Roma. /ALESSANDRO BIANCHI (REUTERS)

## París y Roma exigen restringir la circulación de inmigrantes en la UE

Sarkozy y Berlusconi lanzan una andanada contra el acuerdo de Schengen

MIGUEL MORA  
Roma

El presidente francés, Nicolas Sarkozy, y el primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, acordaron ayer en Roma impulsar una "reforma urgente" del acuerdo de Schengen con la idea, no verbalizada pero aun así evidente, de limitar la libre circulación de inmigrantes entre los Estados europeos en situaciones excepcionales, como la registrada ahora por el éxodo de norteafricanos.

"Queremos que Schengen siga vivo", explicó Sarkozy tratando de esconder con buenas palabras la andanada contra el acuerdo que en 1985 dio paso a la Europa sin fronteras. "Pero para

que siga vivo Schengen debe ser reformado", añadió. "Queremos reforzar el texto, queremos reforzar los controles de Frontex y más medios para que las fronteras de Schengen queden garantizadas". Berlusconi enfatizó su acuerdo con la línea francesa: "No queremos negar Schengen, pero estamos de acuerdo en que cuando se presenten circunstancias excepcionales debe ser modificado".

Ambos mandatarios decidieron solicitar a Bruselas la reforma del acuerdo a través de una carta conjunta cuyo contenido no trascendió, y que Berlusconi resumió así: "Hemos decidido nombrar dos personalidades para estudiar los temas de inmigración y desarrollar los tratados.

Francia y nosotros trabajaremos juntos con el Gobierno de Túnez para frenar las salidas de inmigrantes. En la carta enviada a la Comisión pedimos más solidaridad de Europa con los socios de la orilla sur y con los países del norte de África. Los Veintisiete no pueden dejarnos solos".

Las dudas sobre el alcance real de esa reforma no fueron aclaradas, pero Sarkozy mencionó la necesidad de revisar "las cláusulas de salvaguarda" que permiten cerrar las fronteras, como habían avanzado el día anterior fuentes de su Gabinete. La cumbre entre París y Roma —que contó con la presencia de los ministros de Exteriores, Interior y

Finanzas— sirvió también para aliviar los recelos bilaterales surgidos en las últimas semanas.

La intervención de la OTAN en Libia, acelerada por París y Londres contra los deseos del propio Berlusconi, y las presiones de empresas francesas sobre compañías italianas (primero LVHM sobre Bulgari y ayer mismo la opa de Lactalis sobre Parmalat), abrieron las primeras grietas.

Pero el tema más espinoso era sin duda la caótica gestión de los 25.000 inmigrantes tunecinos llegados desde enero a las costas de Italia. El posterior juego del escarabajo entre ambos países con los *sin papeles* desembocó en la entrega de visados temporales por parte de Roma a varios miles de

tunecinos con la esperanza de que cruzaran la frontera francesa. El 17 de abril, el bloqueo francés de los trenes en Ventimiglia suscitó la cólera italiana.

La decisión de París de rechazar a los *sin papeles* llegados a Italia fue reconocida por el propio Berlusconi cuando afirmó: "No podemos acusar de nada a Francia, porque ha hecho cinco veces más esfuerzo en acogida que Italia, ellos reciben 50.000 refugiados anuales y nosotros 10.000".

Frente a la mirada corta y estrecha de líderes populistas, la

Berlusconi: "Si se dan circunstancias excepcionales, se modifica Schengen"

sensatez del presidente de la República Italiana, Giorgio Napolitano, resonó entre cajas con más fuerza que nunca. "Nada sería más miope, mezquino y peor que el repliegue sobre sí mismos de los países miembros de la UE ante el riesgo de flujos migratorios desesperados y masivos en nuestras orillas", advirtió.

La ministra española de Asuntos Exteriores, Trinidad Jiménez, se mostró contraria a modificar Schengen "en función de elementos de carácter coyuntural o temporal", como la llegada masiva de inmigrantes desde Túnez a Italia. Tras subrayar que aún no se ha hecho ninguna propuesta formal de reforma, insistió en que los europeos disponen de mecanismos para ordenar los flujos migratorios y que España no es partidaria de "dar marcha atrás a todas aquellas conquistas y avances conseguidos", informa Miguel González. Más contundente fue el secretario de Estado de Exteriores, Juan Antonio Yañez, quien calificó de "catástrofe" el retorno a actitudes "egoístas y nacionalistas" ante la inmigración.

## Banalización de la geopolítica

M. A.  
BASTENIER



Al presidente francés Nicolas Sarkozy le había pillado la *jaquerie* tunecina cambiándose de corbata, cuando hacía nada que varios de sus ministros se habían regalado vacaciones pagadas por depotas norteafricanos. El primer ministro David Cameron necesitaba algún lustre exterior para que el único *leitmotiv* de su mandato no fuese el mayor recorte de gasto social de la historia británica. Tras el tunecino Ben Ali, Mubarak había caído en El Cairo, y parecía que casi obligadamente estallaba a continuación la *revuelta* en Libia, país del que ni uno ni otro sabían gran cosa. La intervención contra Muamar el Gadafi, "extravagante amigo de Occidente", permitiría a ambos hacer borrón y cuenta nueva, aunque eso no excluyera que desearan ver florecer la democracia en el desierto. Nada es nunca del todo blanco o negro.

Pero había que hilar muy fino. La opinión europea no asimilaba una procesión

de féretros nacionales como precio del intercambio de un iluminado, que en una ocasión había empapelado de verde media Feria de Fráncfort para presentar al mundo su obra cumbre, el Libro de idéntico color. Y Estados Unidos, embrollado ya en dos guerras asiáticas y probablemente con insuficiente fuerza de origen extraeuropeo para tanto conflicto, aún tenía menos apetito de combate. Contra todo conocimiento empírico, seducidos quizá por la victoria aérea norteamericana sobre la Serbia de Slobodan Milosevic en los años noventa, ambos estadistas decidieron hacerse un Suez en miniatura: solo patrullar y bombardear desde el aire, para que, so pretexto de negar al dictador el uso de su aviación —que era virtualmente inexistente— ofendiera la victoria a un puñado de insurrectos sin DNI, de los que tampoco sabían absolutamente nada. Una resolución de la ONU, tan impenetrable como los textos más abstrusos de la *patristica* cristiana, sería el *saisfeci* internacional de la operación. El objetivo era acabar con el líder libio, pero no podía reconocerse abiertamente porque todo aquello exhalaba un espeso tufo colonial: dos potencias europeas haciendo la guerra para decidir quién había de gobernar el país de las arenas.

Y ahí comenzaba la deriva. Gadafi tenía el apoyo de parte de la tribalidad libia; durante más de 40 años había repartido la dádiva petrolera a su clientela, y tenía con

qué pagar a sus tropas, nacionales o extranjeras; pero, sobre todo, el enemigo apenas era una algará tan voluntariosa como desaharrada, a la que malamente encuadraban unos cuantos agraviados del gadafismo. A diferencia de Egipto y Túnez, donde el Ejército había optado por desembarazarse de sus respectivos dictadores, la sucinta milicia de Trípoli había permanecido en su mayor parte leal al coronel, que se disponía, así, a barrer inexorablemente a sus contrarios. Por ello había que bombardear las columnas del dictador, que ya devoraban al *sprint* el territorio sublevado, así co-

### Ante la presente situación de tablas en Libia hay o pronto tendrá que haber asesores occidentales

mo ingeniar nuevas fórmulas de presión militar que no contradijeran frontalmente la intangible resolución de la ONU. De esa manera, ante la presente situación de tablas en la guerra hay o pronto tendrá que haber asesores occidentales sobre el terreno, pero no ¡cuidado! tropas de combate, que son las grandes fabricantes de ataúdes; y también discutir el eventual entrenamiento y armamento de la insurrección;

junto a multiplicar las gestiones diplomáticas para que Gadafi comprenda que su futuro es el exilio.

Europa, pero también los Estados Unidos viven una era posheroica. Trípoli no vale no ya una misa, sino ni siquiera medio ofertorio. Lo de que Europa es Venus y Estados Unidos, Marte, es un cuento chino; a lo sumo, Saturno con su anillo. Y eso conduce a una extraña banalización, sangrienta, pero siempre a costa del prójimo, de la geopolítica de Occidente. Ganar la guerra, sí, pero calibrando los medios; virtuosamente. Desde la negativa del Consejo de Seguridad a aprobar en 2003 una resolución que legalizara la invasión de Irak, actitud acertada o no pero nítida, la legalidad de las decisiones geopolíticas que convienen al mundo occidental progresa hacia el caos. Es hoy peliagudo determinar por qué combate la OTAN en Afganistán. Por supuesto que para derrotar a la talibania; pero ¿en beneficio de quién? ¿de un régimen corrupto, antidemocrático, que tampoco es verdaderamente amigo? ¿Qué nostalgia la del siglo XIX cuando la *pax británica* se imponía sin un respingo de vacilación y el derramamiento de sangre y la potencia de fuego que fueran necesarios!

Es esta una geopolítica *prêt-à-porter*, llamada a satisfacer las carencias o renuncias de Occidente. Por eso convendría pensarlo dos veces antes de meterse en casa ajena.

# EE UU y Europa negocian en la ONU una resolución de condena a Siria

Las potencias temen, sin embargo, el caos que supondría la caída del régimen

ENRIC GONZÁLEZ  
Beirut

Estados Unidos y los cuatro países europeos en el Consejo de Seguridad de la ONU (Reino Unido, Francia, Alemania y Portugal) negociaban anoche un proyecto de resolución para condenar la represión en Siria. Fue significativo, sin embargo, que nadie expresara el deseo de una caída del régimen de Bachar el Asad, y que la presión diplomática se limitara a las formas, no al fondo. En general, se consideraba que un desplome del régimen entrañaría un alto riesgo de caos con efectos sobre el conjunto de Oriente Próximo.

El primer ministro turco, Recep Tayyip Erdogan, telefonó a El Asad y le pidió simplemente "moderación". Si aún le quedaba alguna duda, el presidente sirio debió tranquilizarse ante esas

reacciones: no iba a sufrir el mismo tipo de condena que el libro Muamar el Gadafi, aunque él también estuviera utilizando tanques contra la población civil y el número de muertos siguiera en aumento. Las organizaciones sirias de derechos humanos estimaban la cifra de cadáveres en un mínimo de 400, 120 de ellos en las cuatro últimas jornadas.

Las llamadas al orden procedentes del extranjero han influido de momento en los acontecimientos. Deraa permaneció ayer igual que la víspera, tomada por miles de soldados apoyados por tanques. Las patrullas militares y los *shabiha*, bandas de matones fieles al régimen, iban casa por casa deteniendo a presuntos opositores o participantes en las manifestaciones. El Ejército no permitía siquiera que se retiraran de la calle los cadáveres del lunes.

Un hombre, identificado como Zaher Ahmad Ayyash, fue tiroteado y muerto cuando intentaba recoger los cuerpos de dos de sus hermanos, según un activista local.

El hospital fue cerrado y los enfermos y heridos, enviados a

destinamente la frontera con Jordania, introducían víveres.

Otras ciudades donde la revuelta contra El Asad resultó intensa el fin de semana, como Duma y Jableh, también se encontraban bajo control de patrullas militares y eran objeto de redadas casa por casa, aunque sin intervención de tanques. La intención de El Asad era diáfana: acabar con la revuelta, aunque costara cientos de muertes y miles de detenciones. Pero esa brutalidad entrañaba el riesgo de que la oposición se radicalizara y se armara. Siria tiene fronteras especialmente porosas con dos países rebosantes de armamento, Irak y Líbano.

El Gobierno español convocó ayer al embajador de Siria en Madrid para expresarle su "condena por la represión violenta de las manifestaciones", informa Miguel González.

## Las organizaciones humanitarias cifran los muertos en un mínimo de 400

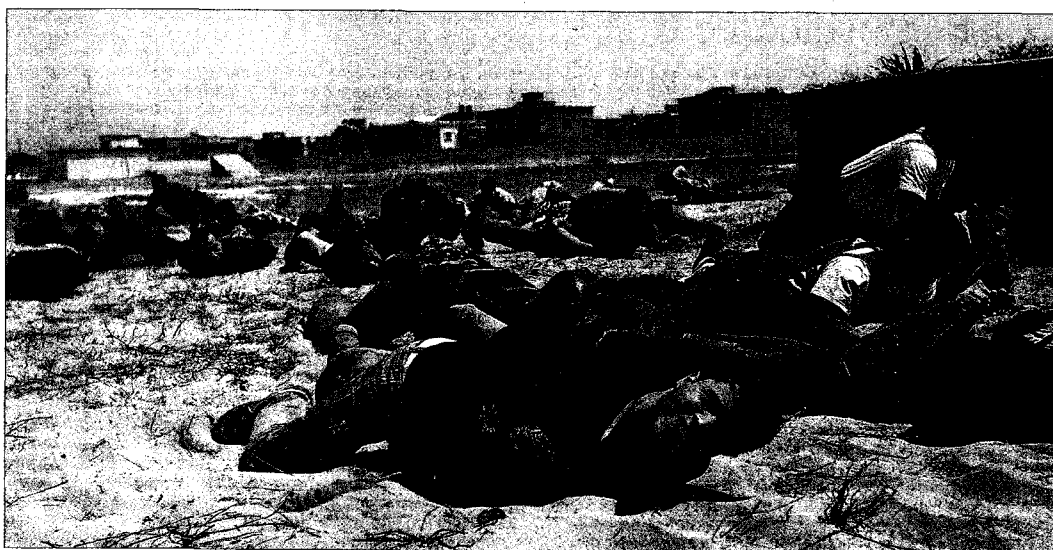
sus casas. La zona, sin electricidad ni teléfonos y con escasez de agua, estaba acordonada, aunque el activista que logró hablar con el exterior con un móvil vía satélite dijo que varios refugiados palestinos, habituados a las situaciones de violencia y a cruzar clan-

## La OTAN mata a un líder de Al Qaeda en Afganistán

AGENCIAS, Kabul

La OTAN informó ayer haber matado al segundo insurgente más buscado en Afganistán en un bombardeo llevado a cabo el pasado 13 de abril en el este del país. El fallecido es el saudí Abú Hafs al Najdi, conocido como *Abdul Ghani*. Según la Alianza Atlántica, era uno de los principales líderes de Al Qaeda en Afganistán.

Abdul Ghani dirigía el reclutamiento de milicianos, el suministro de armas y la planificación de ataques contra las tropas afganas e internacionales en la región de Kunar, uno de los puntos conflictivos del país. La muerte del supuesto número dos de Al Qaeda en Afganistán es "un paso significativo para desbaratar la red" en el país, agregaron los aliados.



Un grupo de jóvenes se entrena en un centro de adiestramiento militar de los rebeldes en Bengasi. / MARWAN NAAMANI (AFP)

# Gadafi envía a adolescentes al frente

El régimen ha movilizado al menos a 121 estudiantes de entre 15 y 17 años

JUAN MIGUEL MUÑOZ, Bengasi  
ENVIADO ESPECIAL

Yasin Osman Mohamed Yusef, Abdulrahman Fati Salem Qinada y Al Madi Said Mohamed al Kediri son tres adolescentes libios con tres años de experiencia en el frente bélico en el oriente de Libia, y que sirvieron a las órdenes del general del Ejército Mohamed Jafir, hecho prisionero semanas atrás por milicianos rebeldes durante la batalla de Ajda-

biya. Se le requisaron documentos esclarecedores. "Remitido a la Brigada 32. Mandamos estudiantes desde nuestra escuela de secundaria al jefe de la brigada. 20 de marzo de 2011", se lee en el escrito remitido a este cuerpo militar, uno de los mejor entrenados, más temidos por los sublevados, y dirigido por Jamis Gadafi, hijo del dictador. Ahmed Mefré, investigador de asuntos legales de Alkarama, una organización de derechos humanos basada en Ginebra, asegura: "Es imposible hacerse una idea de cuántos adolescentes están luchando".

En 1970, el primer ministro chino, Zhou Enlai, preguntó al

presidente egipcio, Gamal Abdel Nasser, por un joven dirigente que le había planteado una cuestión. Nasser le respondió. "Es Muamar el Gadafi. ¿Por qué?". "Me ha preguntado", replicó Zhou, "cuánto vale una bomba atómica". El secretario personal del líder del panarabismo recuerda la anécdota en sus memorias. Nunca ha sido Gadafi un devoto cumplidor de la legislación internacional, y a nadie extraña en Bengasi que el tirano haya seguido el patrón de utilizar a niños-soldado que tanto se emplea en otros países africanos. Para un dirigente que está utilizando en la guerra libia minas antipersona,

bombas de racimo y que forzaba a los parientes a aplaudir en público la ejecución de sus hijos, enviar al frente a los menores de edad no debe ser materia para interrogantes morales.

Alkarama dio con los papeles y los ha remitido a la Corte Penal Internacional. Son 121 los casos documentados; más de un centenar de chicos procedentes de varias ciudades del occidente libio: Subrata, Kikla, Taurga y Murzuq. "Estudiaban en escuelas que también imparten estudios militares", afirma Mefré. "Lo que no significa en absoluto", añade, "que puedan combatir porque ninguno ha cumplido los 18 años". En el

caos que impera en Libia, aportar cifras es sumamente arriesgado. "En Misrata se ha grabado a estos jóvenes. Algunos eran atendidos en el hospital, y otros habían muerto. Los 121 estudiantes estaban en Ajdabiya. Los rebeldes insisten en que algunos perecieron en los bombardeos de la OTAN", apunta el investigador.

Gadafi proclama que todos los libios le idolatran. Y Mefré tiene claro que en Libia occidental cuenta con cierto apoyo popular, sobre todo en Saba, una ciudad incrustada en el desierto en el centro de Libia. "No lo hemos podido contrastar todavía, pero realmente creo que las familias de los jóvenes alentaban a sus hijos a marchar al frente para combatir

## Los escolares combatieron en Ajdabiya. Algunos han muerto

a los rebeldes". ¿Significa eso que el autócrata carece de suficientes uniformados para la contienda? ¿O que el límite de los 18 años se observa en los países árabes de un modo diferente al que se contempla en Occidente? Es probable que las dos razones tengan su peso.

En Bengasi, aunque cada vez menos, también se ve a menores de edad que manejan orgullosos alguna pistola u otras armas de pequeño calibre, y hasta hace pocas semanas, pululaban por el frente menores de edad, aunque ya no se permite franquear el último control de los sublevados a menos que se cuente con una acreditación expedida por los mandos. Era una diversión para quienes nada tienen mejor que hacer para matar las horas, ya que la actividad escolar y universitaria está suspendida desde el 17 de febrero.

## Scotland Yard se juega su reputación en la boda real de Guillermo y Kate



Una inspección de la guardia del desfile, el jueves. GETTY

La Policía sólo teme que un grupo islamista radical celebre una manifestación el viernes



IÑIGO SAENZ DE UGARTE  
CORRESPONSAL

Después de varias intervenciones nada brillantes en los disturbios ocurridos en los últimos meses, Scotland Yard se juega casi tanto como la familia real en la boda del príncipe Guillermo con Kate Middleton. Los agentes actuarán de forma "robusta, rápida y contundente" si alguien intenta interrumpir los actos, advirtió ayer Lynne Owens, uno de los jefes de Scotland Yard.

Con su reputación en juego, la Policía no se puede permitir ningún error. Por eso, 5.000 agentes estarán disponibles tanto para dar seguridad al recorrido de los príncipes tras la ceremonia como para intervenir en cualquier punto de la ciudad. Scotland Yard admite que no existe ninguna amenaza concreta. La situación era muy diferente en 1981, con ocasión de la boda de Carlos y Diana. Por entonces, la actividad del IRA suponía una amenaza real de atentados. Hubo 5.000 policías, uniformados y de paisano, tan sólo en el recorrido de los príncipes desde la catedral de San Pablo.

Ya se han tomado algunas medidas preventivas. La Policía ha detenido a seis personas que participaron en los disturbios que se produjeron el día de la manifestación contra la política económica del Go-

bierno, aunque no en la propia manifestación. Ya están en libertad pero con la condición de no presentarse el viernes en el centro de Londres, una prohibición que afecta ya a 68 personas. Estas medidas duras son legales y se han utilizado en el pasado contra hinchas violentos de equipos de fútbol.

El mayor problema de seguridad lo presenta el grupo islamista radical Musulmanes contra las Cruzadas, que pretende celebrar el viernes una manifestación no autorizada. En su web, el grupo tacha a los miembros de la familia real de "criminales de guerra" y anuncia que boicoteará la boda.

### Posibles enfrentamientos

La ley permite a la Policía impedir cualquier concentración en el recorrido del cortejo real, pero no necesariamente impedir una manifestación en otros puntos de la ciudad si se ha comunicado antes su celebración.

El grupo islamista se niega a colaborar con la Policía. Sus miembros no son muchos, pero puede haber problemas. El grupo ultraderechista Liga de Defensa de Inglaterra promete que se enfrentará a los islamistas si estos salen a la calle.

La Policía intentará borrar la imagen de incompetencia que dio durante las protestas estudiantiles. En aquella ocasión un grupo de jóvenes asaltó el coche del príncipe Carlos y su mujer cuando acudían a un concierto. Rompieron una ventana y llegaron a golpear con un palo en el costado a Camilla Parker-Bowles.

## Amnistía Internacional pide juicios justos para los presos en Guantánamo

I.S.U.  
LONDRES

Amnistía Internacional pidió ayer al Gobierno norteamericano que ponga en libertad o procese con las garantías necesarias a los 172 presos que permanecen detenidos en la prisión de Guantánamo.

"Los informes (de los presos conocidos gracias a Wikileaks) dejan patente lo que hemos estado diciendo sobre Guan-



Reos en Guantánamo.

tánamo", dijo la directora de la organización para América. "Muchos fueron detenidos por razones falsas y encerrados durante años sin acceso al sistema legal de EEUU".

Amnistía Internacional destaca que la inmensa mayoría de los cerca de 800 presos que han pasado por la isla cubana han sido puestos en libertad años después sin que se hayan presentado acusaciones y sin que se les haya concedido ninguna compensación por el tiempo pasado entre rejas.

Sobre los que continúan allí, Amnistía destaca que continúa su situación de indefinición jurídica, "e incluso aquellos que serán juzgados lo serán

por comisiones militares sin las garantías internacionalmente aceptadas de un juicio justo".

La falta de pruebas ha quedado patente en el caso del informe sobre el preso Yusef al-Qarani. Se alude a una célula de Al Qaeda en Londres en los años noventa dirigida por una persona identificada. En realidad, ese "terrorista" sólo tenía entonces 11 años y nunca había salido del pueblo de sus padres en Arabia Saudí. La fuente de esta información era otro preso, conocido porque ha implicado a otros 122 prisioneros de Guantánamo en actos terroristas. •




Compartida, la vida es más.

### Aquí tienes tu sitio, ¿vienes?

Habla por  
8 cts./min | Gratis los fines de semana  
con todos a cualquier hora

Y este HTC Wildfire por 0€.

1004  
Tiendas Movistar  
[www.movistar.es](http://www.movistar.es)





PPRR, Samsung Galaxy Ace y HTC Wildfire a 0€. Oferta válida hasta el 30/04/2011 para líneas altas con portabilidad de número a contrato con Tarifa condicionada al mantenimiento del año de la línea en el servicio a un precio mínimo de 18 meses. Tarifa: Cuota de 12€/período de facturación (14,16€ IVA incluido), incluye 250 minutos o llamadas por período de facturación a cualquier operador nacional los fines de semana todo el día. Resto de llamadas: 8 cent./min (9,44 cent./min IVA incluido) con cobramiento de llamadas de 15 cent./min (17,7 cent./min IVA incluido). Precios válidos en territorio nacional.

## INTERNACIONAL



## LOS PAPELES DE GUANTÁNAMO

Al menos 14 menores de 18 años fueron encarcelados en Guantánamo una media de tres años y medio. Las autoridades de EE UU solo tenían razones para su detención en cuatro casos, según ponen de manifiesto los documentos del Pentágono filtrados por Wikileaks a los que ha tenido acceso EL PAÍS. Los papeles del Departamento de Defensa también reflejan el tormento sufrido por los tres presos de Guantánamo acogidos por el Gobierno español, dos de los cuales sufren problemas de integración



Presos del penal de Guantánamo charlan durante la comida en el Campo VI de la base estadounidense. / PAUL J. RICHARDS (AFP/GETTY)

## Los menores encerrados no eran un peligro para EE UU

Solo uno de los 14 presos adolescentes aportó información relevante para la seguridad de Estados Unidos ● Los interrogadores del Pentágono clasificaron a casi todos los reclusos más jóvenes de Guantánamo como de nulo o bajo interés

LUIS DONCEL  
Madrid

"No nos consta ninguna razón por la que el detenido haya sido enviado a las instalaciones de Guantánamo". "Lo hemos evaluado como un niño soldado al que los talibanes obligaron a alistarse en sus tropas". "No es miembro de Al Qaeda ni un líder talibán. No supone una amenaza para los intereses de EE UU y de sus aliados". Estas son frases escritas por el alto mando militar de Guantánamo. Se refieren a algunos de los 14 menores de edad o a los mayores de 55 años que han pasado por la base militar estadounidense en la isla de Cuba durante los últimos nueve años.

Este tipo de fallos clamorosos no afecta solo a los reclusos más jóvenes y a los mayores pe-

ro si son muchos más abundantes que entre el resto de los presos. Se trata además de errores cometidos con uno de los colectivos más sensibles dentro del penal. La estancia de menores —en una cárcel que EE UU abrió y mantiene casi una década después al margen de la legalidad— ha provocado las protestas recurrentes de asociaciones de derechos humanos y abogados penalistas durante estos años.

Los papeles de Guantánamo, a los que EL PAÍS ha tenido acceso a través de Wikileaks, permiten valorar por primera vez el nivel de riesgo y el valor informativo que los propios mandos militares confieren a estos reclusos. Y es difícil encontrar un resultado más demoledor. Porque de la lectura de las fichas personales de los detenidos se deduce que EE UU no creyó seriamente

de culpabilidad o amenaza de casi el 60%. Pero este porcentaje entre los menores es todavía mayor: los interrogadores solo atribuían un riesgo "alto" —es decir, consideraban "probable" que supusieran una amenaza real— a cuatro de los 14 menores.

Más demoledoras para el Gobierno estadounidense son aún los datos sobre los niños reclutados capaces de aportar información valiosa para ganar la "guerra contra el terror" que inició el presidente George W. Bush tras los ataques terroristas del 11-S. Porque los impulsores de Guantánamo siempre han justificado la necesidad de crear el presidio por el valor de la información que pensaban obtener. Y entre los menores de 18 años solo hay uno al que las propias autoridades de la base atribuyen un alto valor para sus servicios

de inteligencia. Se trata del canadiense Omar Ahmed Jader, hijo de un lugarteniente de Osama Bin Laden, el único de los más jóvenes de Guantánamo que hoy sigue en la base militar. Hay cinco casos en los que el redactor del documento reconoce que la inteligencia de EE UU no puede extraer ninguna información de la persona en cuestión. Los otros se dividen entre siete con valor "bajo", y dos con "medio".

Es difícil cuantificar el número exacto de niños y adolescentes que han pasado por Guantánamo. Porque además de estos 14 reclusos que tenían menos de 18 años al entrar en el penal (cuatro de ellos, con 15 o menos), otra decena estaba a punto de cumplir la mayoría de edad o lo acababa de hacer. Es el caso del saudí Amir Jan, que celebró su decimoctavo cumpleaños dos

semanas después de llegar a Guantánamo, y al que se acusa de haber formado parte del movimiento Hezbi Islami, del señor de la guerra afgano Gulbudin Hekmatiar. Según su ficha, a finales de 2002 se ofreció a participar en un trabajo que implicaba "matar a americanos".

En el reparto de las injusticias, son los afganos los que se llevan la peor parte. Solo uno de los siete tenía riesgo alto. Entre las historias personales con las que empieza cada documento, están las del niño de 14 años que se ofreció a trabajar como albañil y acabó enrolado a la fuerza por un grupo de talibanes, de donde pasó a manos de los estadounidenses; o el afgano que trabajaba para un señor de la guerra haciendo trabajos manuales y que cuando llegaron los americanos no creyó necesario aban-



# De los 15 a los 24 años encarcelado

## El canadiense Jader es el único 'niño de Guantánamo' que continúa en el presidio ● El saudí Al Zahrani se suicidó a los 17 en la base militar

donar el campamento donde vivía. Fue arrestado y llevado a Guantánamo. Los militares suelen zanjar estos casos con una recomendación de dejar libre al preso o trasladarlo a otro país. Todos los menores ingresaron en la prisión entre 2002 y 2003, y la mayoría salió en torno a 2006, aunque algunos traslados se retrasaron hasta 2009. Como media, permanecieron tres años y medio en el penal.

Pese al lenguaje funcional que emplean los redactores de los informes, a veces dejan entrever algo de compasión. Como en la ficha de Naqib Ullá, un afgano que entró en Guantánamo a los 14 o 15 años. "Es un niño soldado que fue reclutado a la fuerza por los talibanes. Pese a que puede tener aún algún valor para nuestros servicios de inteligencia, la información de la que dispone no es tan importante como

Como media, los menores han estado tres años y medio en la prisión militar

Un general propuso dar una oportunidad a los niños soldado de los talibanes

la necesidad de sacar al joven de su ambiente actual y darle la oportunidad para que crezca fuera del extremismo radical", dice el general Geoffrey Miller en un documento.

Junto a las injusticias flagrantes, aparecen también otras historias en las que se retrata a los reclusos como verdaderos yihadistas pese a su corta edad. Yussef Modaray pasó de vender fruta en la calle a luchar durante varios meses en el frente afgano al lado de los talibanes. Desde la cárcel, Modaray mandó una carta a su familia en la que expresaba su deseo de convertirse en un mártir. También defendía en webs islamistas "matar a todos los ulemas suníes que se alien con los americanos y a todos los satánicos ayatolás entre los chiíes", según una fuente indeterminada que cita el informe secreto.

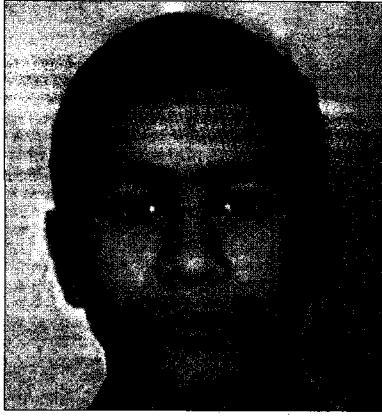
L. D. Madrid

Niños de 14 años que iban a recoger alfalfa y adolescentes capaces de matar a soldados estadounidenses. Los papeles del Departamento de Defensa cuentan la biografía de los menores que han pasado por Guantánamo y en algunos casos asumen con sorprendente naturalidad que los detenidos no tenían nada que ver con talibanes, ni con la yihad ni con Al Qaeda. Dos casos destacan sobre los demás: el canadiense Omar Ahmed Jader, el único que sigue entre rejas, y el saudí Yasser Al Zahrani, que se suicidó en el penal a punto de cumplir la mayoría de edad.

OMAR AHMED JADER

### Hijo de un lugarteniente de Osama Bin Laden

Omar Ahmed Jader entró en Guantánamo siendo un adolescente y, si tiene mucha suerte, saldrá a punto de cumplir los 25. Es el único de la lista de menores que sigue encerrado. Para explicar esta situación, los documentos del Pentágono, fechados en enero de 2004, dicen que es un importante miembro de Al Qaeda, y le atribuyen un alto nivel de riesgo y un alto valor por la información que posee. En la ficha se puede leer que su padre es un importante financiador de Al Qaeda, el cuarto al mando en la organización por debajo de Osama Bin Laden. "El detenido y su hermano viajaron a Afganistán para luchar contra EE UU. A pesar de tener solo 16 años en esa época, era inteligente y educado y comprende la gravedad de sus actos. Sobresalió en sus entrenamientos en Afganistán, que incluían armas pequeñas, explosivos, minas y la preparación de aparatos explosivos para detonarlos a distancia. Admite su participación en varias operaciones con minas, ataques a fuerzas estadounidenses, además de haber lanzado una



Omar Ahmed Jader y Yasser Al Zahrani, dos de los menores que han pasado por Guantánamo.



NAQIB ULLÁ

### Violado por 11 talibanes y un año encerrado

Naqib Ullá, un paquistaní de 15 años, estaba haciendo un recado para su padre cuando fue secuestrado y violado por 11 hombres, que lo llevaron a un campamento talibán donde fue encarcelado y forzado a hacer trabajos manuales. El adolescente llevaba unos tres días en el campo de entrenamiento cuando llegaron los militares norteamericanos. Los talibanes le ordenaron que se pusiera en la retaguardia en la batalla entre las fuerzas de los dos países. Los soldados de EE UU le vieron con un arma y se lo llevaron a Guantánamo.

El redactor del informe admite que Naqib Ullá es víctima de una violación y que fue obligado a unirse a una tribu local aliada con los talibanes. Los estadounidenses reconocen, que pese a que podrían obtener alguna información de él, es mejor que crezca fuera de la influencia de los ambientes islamistas de Guantánamo. Por lo tanto, recomiendan su liberación o traslado a otro país. Naqib Ullá pasó un año encerrado.

granada que mató a un soldado de EE UU. Nunca ha expresado remordimientos por este asesinato", dicen los documentos.

UMAR ALÍ AL UMAR

### Capturado en la frontera con Pakistán

El saudí Ibrahim Umar Alí Umar iba a estudiar el Corán a una escuela islámica a Pakistán, donde estuvo cuatro meses. Cuando empezaron la guerra entre EE UU y Afganistán, el director del centro pidió al adolescente que abandonara el país por su propia seguridad y para que los estadounidenses no cerraran la escuela.

Cogió un coche en dirección a Karachi conducido por otra persona. Pero el conductor atropelló a un hombre, se asustó y salió huyendo. La policía paquistaní les capturó a los dos en la frontera y les detuvo en febrero de 2002. Después de pasar 45 días en la prisión de Pakistán, las fuerzas estadounidenses le llevaron a la base militar en la isla de Cuba. El chico se mostró dispuesto a cooperar, según reconoce el mando militar, y se identificó desde el primer momento. La informa-

ción que obtuvieron de él los militares estadounidenses no tenía ningún valor. Al año siguiente le trasladaron a Arabia Saudí.

YASSER AL ZAHRANI

### "Voy a abrirte el estómago y beber tu sangre"

Yasser Al Zahrani, hijo de un importante funcionario del Ministerio del Interior saudí, decidió trasladarse a Afganistán como un "deber religioso". Viajó a Kabul a finales de 2001, cuando tenía 15 años, donde recibió entrenamiento de los talibanes. Las fuerzas militares de EE UU le capturaron y unos meses más tarde le llevaron a Guantánamo. La ficha da cuenta de las amenazas que profirió —"No olvides el 11-S. No olvides el 11-S", repitió a un guardia antes de echarse a reír; en otra ocasión le dijo a otro guardián que usaría un cuchillo para abrirle el estómago, cortarle la cara y beber su sangre— y de las tres huelgas de hambre que inició. El informe está fechado en marzo de 2006. Un mes más tarde, Zahrani y dos reclusos más se colgaron en sus celdas con unas sábanas.

HAY DOS MANERAS DE CONVENCERTE DE QUE FUSION PROGLIDE ES LA MÁQUINA MÁS CÓMODA:

CONFÍA EN TODAS NUESTRAS PATENTES O SIMPLEMENTE PRUÉBALA.



NUEVA Fusion PROGLIDE

Gillette Lo mejor para el hombre

barcelona world race

## El largo tormento de los tres 'españoles' de Guantánamo

Los reclusos acogidos por el Gobierno sufren aún las secuelas de la prisión

MÓNICA CEBERIO BELAZA  
Madrid

Los tres presos acogidos por España constituyen un crisol en miniatura de los males y abusos de Guantánamo: un enfermo mental, un recluso que acabó colaboreando con el Gobierno de Estados Unidos en un sistema de delaciones masivas dentro del penal, y una característica común a centenares de presos: pruebas

inconsistentes ante cualquier tribunal. Los tres, un palestino, un yemení y un afgano, pasaron entre siete y ocho años encerrados a pesar de que en las fichas secretas militares cedidas a EL PAÍS por WikiLeaks se determina que solo "quizá" fueran una amenaza para EE UU.

Las secuelas que padecen tras casi una década de privación de libertad han provocado que su integración en España

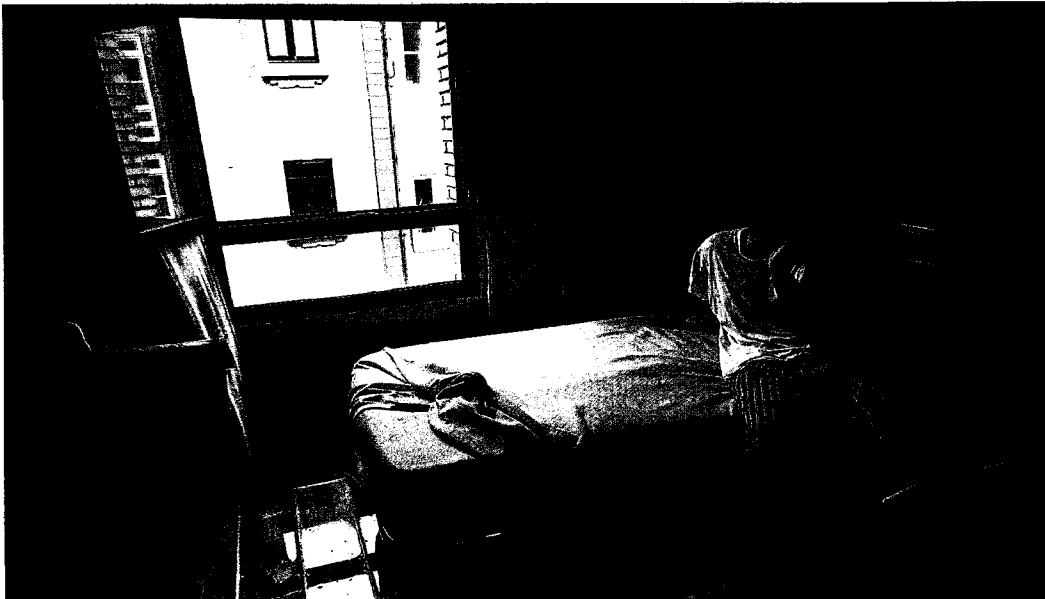
sea muy complicada. Solo uno de ellos ha logrado, nueve meses después de su llegada, hacer una vida más o menos normal, vivir solo, estudiar y aprender español. Los otros dos siguen bajo el control de una ONG, residiendo en centros, mientras se adaptan a su nuevo entorno. Uno de ellos empezó a vivir en un hotel, pero el Gobierno lo trasladó porque no creía que pudiera llevar una vida autónoma.

Otro tuvo una depresión grave que lo llevó a estar ingresado durante varias semanas en un hospital.

Las fichas secretas demuestran la debilidad jurídica del sistema policial y penal de Guantánamo. Las comisiones que revisaban la condición de combatiente enemigo acusaron al palestino de haber confesado su apoyo a Bin Laden y al terrorismo. En su expediente, posterior, no solo no

aparece ninguna declaración en este sentido sino que constan frases contrarias. El preso afgano fue acusado de haber sido reclutado por un grupo terrorista sobre la base de que en ocasiones visitaba a un tío suyo en Pakistán cuyo nombre de pila era similar al de un hombre supuestamente relacionado con la yihad.

Ninguno de los tres ex prisioneros quiere hablar por el momento de su experiencia en Guantánamo. Alguno de ellos no lo hacen ni siquiera con sus personas más allegadas, según fuentes conocedoras del caso. Lo que suelen pedir es tiempo para reorganizar su mente de nuevo. Mientras tanto, siguen recibiendo apoyo psicológico. No pueden volver a sus países ni salir de España por el momento. El acuerdo entre Obama y la UE no lo permite.



Walid Ibrahim Abu Hijazi, en la habitación de hotel en que vivió durante los primeros meses en España tras su salida de Guantánamo. / CRISTÓBAL MANUEL

ofreció viajar a Afganistán para hacer la yihad. En un principio Hijazi le respondió que él, como palestino, solo lucharía contra Israel, pero acabó accediendo a acompañarlo si a cambio le daba algo de dinero para volver a casa. Quería casarse. El hombre le facilitó un pasaporte saudí para que pudiera pasar las fronteras y lo llevó al campo de entrenamiento de Al Faruq, Allí, según afirman los mandos de Guantánamo, permaneció dos semanas entrenando con armas pequeñas y se marchó un día después del 11-S. Se escondió en Jost, también en Afganistán, donde recibió el impacto de una granada de mano mal utilizada por un *muyáidín*. Cuando lo llevaban a un hospital en Peshawar las autoridades paquistaníes lo detuvieron y entregaron a los norteamericanos.

Vive ahora en una ciudad del norte de España acogido por una ONG

Esa es toda la información de la que disponen, aparte de su paso por algunas casas de huéspedes para yihadistas en las que recaló en su viaje a Afganistán. A pesar de lo que consta en la ficha, los tribunales que revisaban su condición de combatiente enemigo escribían cada año que Hijazi había admitido "que apoya a Osama Bin Laden y a otros que cometen actos terroristas" y que "apoya moderadamente las creencias y acciones de los talibanes". Él negaba en los procesos haber dicho nada semejante, y ahora las fichas secretas del Departamento de Defensa corroboran su versión. No solo eso, sino que consta exactamente lo contrario: aparece afirmando que si le tocara luchar en alguna guerra lo haría, pero que no iba a hacerse saltar por los aires solo porque alguien como Bin Laden se lo dijera.

Su ficha, confusa, dedica más espacio a sus supuestas infracciones (como tener comida dentro del campo o haber arrojado agua a un guarda) que a sus amenazas de suicidio, que probablemente tuvieron que ver con su encierro indefinido. Desde que está en España ha dejado de querer quitarse la vida.

## Ocho años con intentos de suicidio

El preso palestino necesitaba control diario por parte de los médicos de la cárcel

M. C. B., Madrid

Que a Walid Ibrahim Abu Hijazi, expreso de Guantánamo, le esté costando hacer vida normal en España no es nada sorprendente a la luz de los expedientes secretos del Departamento de Defensa cedidos a EL PAÍS por WikiLeaks. El palestino estaba en una lista de prisioneros de "alto riesgo" por su estado de salud. Padecía "trastorno límite de la personalidad" y había amenazado con suicidarse muchas veces, según establece una ficha militar que añade que Hijazi, con múltiples ingresos hospitalarios, precisaba "control diario" por parte de la unidad de "salud del comportamiento" para evitar "futuros gestos suicidas". A pesar de sus evidentes problemas mentales, y de que EE UU consideró que solo "quizá" era peligroso, pasó ocho años encerrado en el penal. Entró con 22 años y recuperó la libertad con 30.

Hijazi vive ahora en una ciudad del norte de España acogido por una ONG y bajo supervisión del Gobierno español. Pasó sus primeros meses viviendo en un hotel, pero fue trasladado al centro ante la imposibilidad de que viviera solo. Llegó en pésimas condiciones, con un discurso a veces incoherente. Se asustaba por todo y tenía comportamientos que hacían temer a las autoridades que pudiera hacerse daño. Llenaba la habitación de agua, no podía dormir y jamás cerraba la ventana de su habitación. Este periódico habló con él en abril de 2010, dos meses después de su llegada, pero apenas quería hablar de su experiencia en Guantánamo. "Todavía es pronto", dijo. "Estas cosas llevan tiempo, necesito tiempo".

Ahora está mejor, pero ha necesitado de ayuda psicológica y apoyo, al igual que el resto de los reclusos del penal acogidos en España. No es fácil recuperarse de Guantánamo. El documento se-

creto sobre Hijazi está fechado el 24 de mayo de 2007, cuando el palestino llevaba ya casi cinco años en la prisión. La recomendación que hacen los mandos militares es que sea transferido "fuera del control del Departamento de Defensa". Es decir, que sea liberado, pero fuera de las fronteras de EE UU. Aún tardó tres años más en abandonar la base militar rumbo a España, después de que el presidente Barack Obama prometiera cerrar el penal y firmara acuerdos con varios países europeos para que le ayudaran acogiendo a algunos presos.

El informe no explica nada más sobre su estado de salud, que solo merece cuatro líneas a pesar de su gravedad, ni explica las razones por las que ya no quieren mantener al palestino en Guantánamo. Se limitan a contar su historia, un relato incompleto que no coincide con las acusaciones formuladas por las comisiones que revisaban la condición de "combate-

iente enemigo" de los presos. Le imputaban haber admitido que apoyaba a Bin Laden y sus acciones terroristas, algo que no aparece en la ficha de uso interno.

Hijazi dejó pronto la escuela en Palestina para ayudar a su padre en su negocio de carpintería. Más tarde se hizo camarero, pero solo tenía trabajos eventuales. Durante el verano de 2001, poco antes de los atentados del 11-S, decidió emprender su primer peregrinaje a La Meca. Tenía 21 años. Fue sin apenas dinero, con un grupo de unas 70 personas, y se encontró después con serias dificultades para volver a Palestina. El preso dijo a sus captores de Guantánamo que el clima político en Arabia Saudí contra los palestinos hizo difícil que recibieran la ayuda económica que necesitaban para regresar, de forma que se quedó tres meses en la ciudad, en una mezquita.

Un saudí que de vez en cuando le llevaba dinero y comida le

# El mayor delator de la base militar

Un yemení acusó a 123 compañeros y fue liberado gracias a su colaboración

M. CEBERIO, Madrid

Guantánamo consiguió, con métodos que no se especifican en las fichas secretas desveladas por Wikileaks, presionar tanto a los prisioneros que decenas de ellos acababan delatando a sus compañeros. En algunos casos, reclusos que habían tenido un papel relevante en alguno de los campos de entrenamiento de Al Qaeda y que habían visto pasar a muchas personas por allí se convirtieron en objetivo prioritario del Gobierno estadounidense. Uno de ellos es un yemení que dio información sobre 123 compañeros de cárcel, una séptima parte de los reclusos que han pasado por el penal. Llegó a España el 4 de mayo de 2010 tras ocho años y tres meses en la base gracias a su "excepcional colaboración" y a que compartió sus "vastos conocimientos" con los militares de Guantánamo.

El yemení es una prueba más de que el objetivo del penal no era castigar a los prisioneros por sus acciones pasadas sino obtener información de ellos. Si colaboraban en los interrogatorios, aunque tuvieran una mayor implicación que otros en actividades yihadistas, podían acceder a la libertad. Su ficha mili-

tar está fechada el 22 de agosto de 2008. En ese momento el recluso había proporcionado ya tanta información que los mandos de Guantánamo consideraron que podían dejarlo marchar.

Pero ya no podía volver a su país. "Si regresa a la sociedad yemení, el detenido no buscará reengancharse en actividades de apoyo al terrorismo salvo en condiciones extremas, pero él y su familia podrían correr el riesgo de sufrir represalias por parte de expresos de Guantánamo o de sus asociados debido a la colaboración prestada", recoge su expediente. En Guantánamo tuvo que ser apartado del resto de sus compañeros, recibió amenazas de muerte y en una ocasión lo rociaron con orina. Ante los tribunales de revisión de la condición de combatiente enemigo explicó su miedo con estas palabras: "Saad, que ya ha sido liberado, me dijo que si me iba a vivir a lo alto de la luna me encon-



Dos soldados trasladan a un preso. / A. LEIGHTON (AP)

trarían; que si lo hacía debajo de ella, también".

Cuando accedió a cooperar con sus captores, el diagnóstico de los estadounidenses sobre él cambió. Antes lo consideraban de riesgo alto y con un nivel medido de interés en cuanto a la información que manejaba. Cuan-

do empezó a hablar en los interrogatorios, ambos valores se intercambiaron. Pasó a ser medianamente peligroso y muy interesante para los analistas.

El yemení, nacido en 1974, podía hablar con cierto fundamento de Al Qaeda y la yihad. Había entrenado en el campo de Al Faruq, en Afganistán, luchado en el frente tras la invasión de EE UU y huido a las montañas de Tora Bora con Osama Bin Laden, donde los norteamericanos buscaron de forma infructuosa al líder de Al Qaeda durante meses. Como miembro de la conocida Brigada 55 de Bin Laden disponía de información de extremo interés para EE UU.

"El detenido ha proporcionado información extensa sobre las personalidades y eventos en Tora Bora, incluyendo observaciones de primera mano sobre Osama Bin Laden", indica su expediente. Habló del hogar subterráneo del líder de Al Qaeda, rodeado de búnkeres defensivos, y de su centro de operaciones. El yemení, que había llegado a la yihad de casualidad después de un pasado como pequeño traficante de drogas

en Yemen y Arabia Saudí, vio muchas cosas durante esos meses, pero los mandos militares sabían que los propios premios a los que podía acceder colaborando podían llevarle a exagerar o a inventar y dudan en algunas ocasiones de lo que dice si no hay ninguna otra forma de corroborarlo.

No se sabe cuánta de la información que dio era cierta. Los tribunales norteamericanos han desechado muchas de sus declaraciones incriminatorias hacia otros detenidos por no ser lo suficientemente fiables.

Su integración en España es

## El recluso facilitó muchos detalles de los que estuvieron en Tora Bora

siendo complicada. Llegó en un estado mental mejor que su predecesor, el palestino Walid, pero no tardó en quebrarse. No conocía España ni el idioma, y sufrió varios episodios de depresión grave que provocaron su internamiento en un hospital durante unas semanas para garantizar su seguridad y curación. Tras el tratamiento médico mejoró, y ahora vive, al igual que el palestino, cobijado por una ONG y apoyado por el Gobierno español mientras se recupera poco a poco en un país hasta ahora desconocido.



www.renault.es / 902 333 500

**Gama Renault Latitude hasta 177kW (240CV).**  
**Y DESDE 23.300€\* CON ESTE EQUIPAMIENTO DE SERIE:**  
 • Climatizador automático bi-zona • 6 airbags • ESP • SAFE  
 • Llantas de aleación • Regulador-Limitador de velocidad  
 • Radio mono CD MP3 con Bluetooth y toma USB

**5 AÑOS GARANTÍA**  
 150.000km\*\*

**DRIVE THE CHANGE**



**Gama Latitude: consumo mixto (l/100km) desde 5,3 hasta 7,9. Emisión de CO<sub>2</sub> (g/km) desde 140 hasta 188.**

\*PVP recomendado en Pen y Bal., para Renault Latitude Expression 2.0 16V 103kW ecor (140CV). Incluye IVA, imp. matriculación, transporte y promoción. Oferta aplicable a particulares y autónomos, que entreguen un Renault a cambio. Válido hasta 30/04/11. No compatible con otra oferta o promoción. Modelo visualizado: Renault Latitude Initiale dCi 127kW (175CV) (PVP con promoción vigenta 32.100€). \*\*2 primeros años sin límite de kilometraje. A partir del segundo año la garantía concluirá cuando se supere alguna de las dos condiciones (3 años o 150.000 km). Ver condiciones de aplicación de la garantía. Renault recomienda **elf**

## Mohamed quiere ir a la Universidad

Uno de los presos aceptados por el Gobierno español fue liberado por falta de pruebas en su contra

M. CEBERIO, Madrid

Mohamed lleva una vida casi normal. Aprende español a marchas forzadas, vive en un piso, tiene amigos y quiere estudiar en la universidad. Como otros miles de jóvenes extranjeros. Solo que él pasó siete años y dos meses encerrado en Guantánamo y llegó a España en un avión militar en julio de 2010. Ha pedido que no se publique su nombre completo ni la ciudad en la que vive. Cumplió los 30 en el penal a pesar de que Estados Unidos lo consideraba de escaso valor por lo poco que sabía sobre Al Qaeda y la yihad; a pesar de que se portaba bien y a pesar de que los mandos militares habían decidido que solo "quizá" era peligroso. La explicación que su expediente secreto, cedido a EL PAÍS por Wikileaks, aporta sobre cómo fue reclutado para la yihad se limita a decir que solía visitar a un tío suyo ingeniero que vivía en Peshawar (Pakistán) y cuyo nombre de pila coincide con el de un hombre relacionado con un grupo terrorista.

Mohamed tenía 22 años en 2002, cuando trabajaba a tiempo parcial para una empresa angloestadounidense de seguridad que daba apoyo a empresas que llevaban a cabo proyectos de reconstrucción en Kabul (Afganistán). Se dedicaba a hacer traducciones técnicas para ingenieros de EE UU. En la misma compañía trabajaba un hombre que también acabó en Guantánamo y que transportaba equipamiento entre Herat y Kabul.

El 1 de abril de 2003 le tocó traducir información sensible relativa a actividades de los talibanes que habían proporcionado tres informantes afganos. Inves-

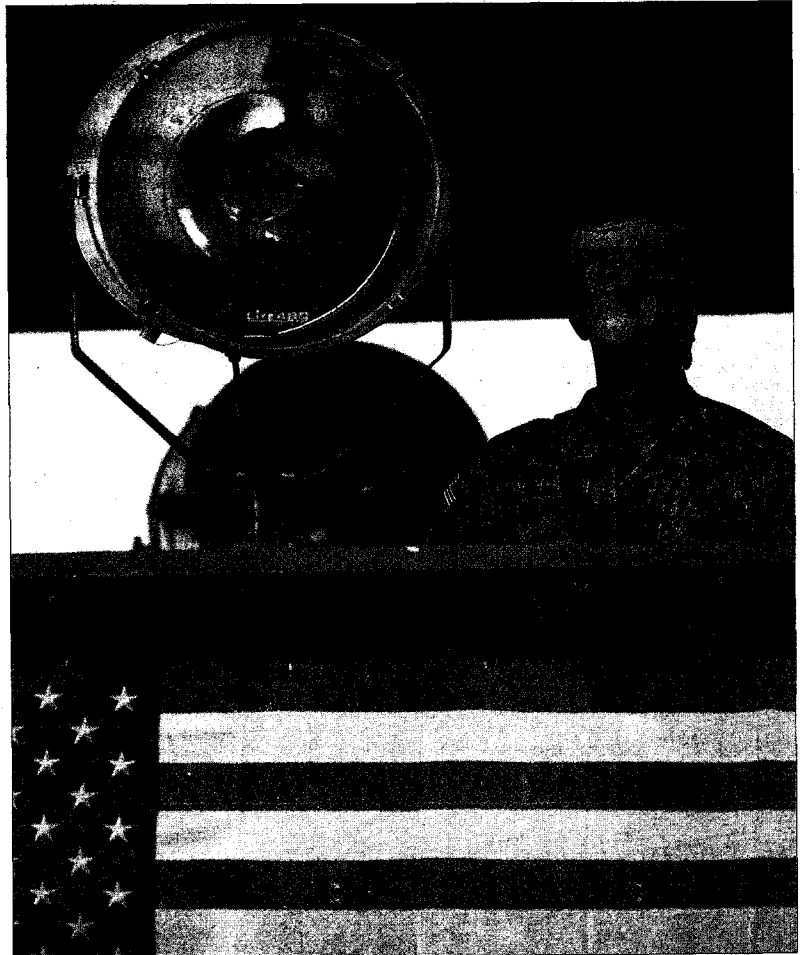
tigadores estadounidenses lo acusaron de espía después de que un norteamericano de su empresa asegurara que había oído al joven contar lo que había leído en el documento a un amigo suyo. Él lo negó y se fue a casa con su portátil, que usaba tanto en casa como en el trabajo. Cuatro días después volvió al trabajo acompañado de su padre para aclarar las cosas. Se lo llevaron detenido y un mes después lo trasladaron a Guantánamo.

Las acusaciones en el penal son contradictorias. Por un lado los mandos militares afirman que es poco peligroso y por otro le imputan haber participado en graves actos terroristas —como la organización de un atentado para matar al presidente afgano

### Investigadores estadounidenses lo acusaron de ser un espía

### No colaborar con sus captores lo convirtió en sospechoso

y al embajador estadounidense— y tener lazos estrechos con los jefes de un grupo yihadista afgano. Recomiendan que sea transferido a otro país fuera del control de EE UU, pero insisten en que si es puesto en libertad sin "rehabilitación, supervisión estrecha y medios de reintegrarse con éxito en la sociedad" podría "reengancharse en actividades radicales".



Un militar estadounidense vigila desde una torreta el Campo Delta de Guantánamo. / PAUL J. RICHARDS (AFP)

## Los médicos del penal, cómplices

Un artículo de la revista científica 'Plos' les acusa de incumplir sus obligaciones

ALICIA RIVERA, Madrid

El personal sanitario asignado al Departamento de Defensa de EE UU para prestar ayuda médica a los presos de Guantánamo ocultó o pasó por alto las pruebas de torturas sufridas por al menos nueve presos, cuyos casos han sido ahora estudiados exhaustivamente por un equipo independiente de investigadores. Estos han tenido acceso a historiales médicos, información de los abogados y documentos desclasificados para estudiar estos nueve casos y presentar sus conclusiones en la prestigiosa revista científica estadounidense *Plos Medicine*, de acceso por internet.

Esos médicos de Guantánamo atribuyeron a "disfunciones de la personalidad" o "tensión rutinaria por el confinamiento" problemas psicológicos y lesiones que presentaban los presos tras ser sometidos a las llamadas técnicas severas de interrogatorio, consideradas inequívocamente torturas por Naciones Unidas. "La comisión de actos de tortura o su encubrimiento no puede justificarse en ningún profesional de la salud, ya sea clínico o no clínico, militar o no militar", afirman los autores de la investigación Vincent Iacopino y Stephen N. Xenakis. Iacopino es médico de la Universidad de Minnesota y trabaja como experto en derechos humanos; Xe-

nakis es general retirado del Ejército estadounidense.

"Los informes médicos en cada uno de los nueve casos indican que las alegaciones específicas de

### Los nueve presos estudiados por los investigadores fueron torturados

torturas y malos tratos eran altamente consistentes con las pruebas médicas y psicológicas documentadas en los informes médicos y evaluaciones realizadas por expertos no gubernamentales",

explican los dos investigadores. "Sin embargo, el personal médico que trató a los detenidos en Guantánamo no les preguntó ni documentó las causas ni de las lesiones físicas y/o los trastornos psicológicos que presentaban".

Los nueve detenidos afirmaron haber sido sometidos a varias formas de tortura, como privación del sueño, temperaturas extremas, amenazas, golpes u obligación de permanecer desnudos, prácticas recogidas entre las técnicas de interrogatorio severas autorizadas por el Gobierno de EE UU tras el 11-S. Pero además, declararon haber sido sometidos a torturas "no autorizadas", como fuertes palizas que a menudo provocaron fracturas óseas; agresión

sexual, amenaza de violación, simulacro de ejecución y casi asfixia. Varios de los detenidos declararon después haber sufrido pérdida de conciencia durante los interrogatorios. Intentos de suicidio, pesadillas, depresión y alucinaciones son algunas de las consecuencias psicológicas padecidas por estos hombres. Los médicos del Departamento de Defensa no vieron ni notaron nada que apuntara a daños realizados intencionadamente en los prisioneros que estaban a su cargo. Pero en al menos un caso la información médica sí que contó, y precisamente en contra del interrogado, ya que la dolencia lumbar que padecía fue comunicada a sus torturadores para que la explotaran en sus prácticas. Los nueve casos que se han podido analizar corresponden a personas detenidas en 2002, con una edad media de 33 años al ser encarcelados.

**LOS PAPELES DE GUANTÁNAMO**  
La batalla legal

INTERNACIONAL

CLIVE STAFFORD SMITH Abogado de presos  
**“La verdad de Guantánamo es cien veces peor”**

ANA CARBAJOSA, Madrid

Hablar con Clive Stafford Smith es perderse en el mar de números y referencias con los que los militares estadounidenses han identificado a los 756 detenidos que desde enero de 2002 han pasado por el penal de Guantánamo. El director de Reprieve, la organización británica que se ha hecho cargo de la defensa legal de decenas de detenidos, conoce sus casos al dedillo. Ahora se alegra de que los llamados papeles de Guantánamo hayan salido a la luz. A su juicio muestran cómo militares sin experiencia fabricaron evidencias donde no las había para justificar la detención y el traslado de cientos de prisioneros en el marco de la llamada “guerra contra el terror” que la Casa Blanca declaró tras el 11-S. Pero también, advierte de que lo que figura en las fichas secretas es solo la punta del iceberg, que lo que allí ocurre “es cien veces peor”: 15 clientes están aún entre rejas.

**Pregunta.** ¿Qué lecciones podemos extraer de los papeles de Guantánamo?

**Respuesta.** Los documentos son solo el 1% de los existentes,

pero de alguna manera son una especie de destilación de los peores procedimientos. En ellos se ven los abusos a los prisioneros, la falta de fiabilidad de los testimonios y lo naïf que son los militares estadounidenses. Las supuestas evidencias de las que hablan son falsas. Si comparamos el contenido de los papeles con el dictamen de los jueces federales

**“La mayoría de los enfermos mentales no aparecen en las fichas”**

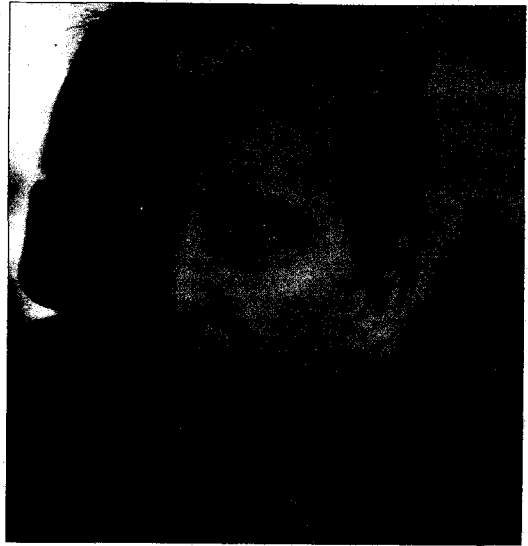
estadounidenses, queda claro que utilizan fuentes nada fiables y completamente inútiles. Basta con ver el caso de Mohamed el Gharani. La persona que le delató dijo que formaba parte de la llamada célula de Londres. ¡Pero el chico tenía 11 años cuando se supone que preparaba atentados y nunca había estado en el Reino Unido!

**P.** ¿Por qué cree que los papeles son una destilación de lo peor?

**R.** Porque los documentos son una basura en cuanto a su fiabilidad. De los 756 encarcelados inicialmente, un total de 584 han sido liberados porque no se les considera una amenaza para la seguridad de Estados Unidos. En los papeles sin embargo se dice que son sujetos peligrosos. Como abogado, yo he tenido acceso a 5.000 folios de documentos de mis clientes y le puedo asegurar que el 1% que ahora vemos son un ejemplo de fabricación de evidencias.

**P.** Las fichas secretas describen a decenas de detenidos con enfermedades psiquiátricas. ¿Son en su opinión un reflejo del estado de los prisioneros dentro del penal?

**R.** La mayoría de los enfermos mentales no aparecen en las fichas. Hay muchísimos más. Conocemos muchos casos de enfermos graves que en los papeles se les considera sanos. De los 172 que quedan, más de la mitad sufren algún tipo de enfermedad. Los que estaban enfermos cuando llegaron han empeorado y los que estaban sanos al llegar han enfermado. La verdad de Guantánamo es 100 veces peor de lo que



Clive Stafford Smith. / RAFAEL MARCHANTE (REUTERS)

aparece en las fichas de WikiLeaks. Es peor en cuanto a abusos y a evidencias. Aun así, creo que es positivo que hayan salido a la luz.

**P.** ¿Cree que la filtración contribuirá a acelerar el cierre de Guantánamo?

**R.** Creo que va a ser un proceso largo. Los republicanos utilizan el tema de Guantánamo para dividir y para dañar la imagen de Obama.

**P.** ¿Piensa que las revelaciones abren la puerta a nuevas acciones legales para pedir compensaciones?

**R.** Hay documentos que hablan de la implicación británica. Eso abre la puerta a nuevas demandas en Reino Unido.

**P.** ¿Y en Estados Unidos?  
**R.** Allí es muy difícil. La justicia es muy sesgada. No creo que podamos ganar muchos casos en Estados Unidos.

**Acércate a la playa, acércate al bienestar. Acércate a Confortel.**



**¡Primer niño GRATIS!**

<b>S'AGARO - Girona</b>	<b>Hotel Confortel Caleta Park **** MP</b>
<b>PUENTE DE MAYO</b> 3 noches <sup>(1)</sup> desde 161 €	
MAYO Y JUNIO desde 51 €	JULIO desde 79 €
AGOSTO desde 97 €	SEPTIEMBRE desde 71 €

<b>FUENGIROLA - Málaga</b>	<b>Hotel Confortel Fuengirola **** MP</b>
<b>PUENTE DE MAYO</b> 3 noches <sup>(1)</sup> desde 176 €	
MAYO Y JUNIO desde 58 €	JULIO desde 73 €
AGOSTO desde 91 €	SEPTIEMBRE desde 61 €

<b>CONIL DE LA FRONTERA - Cádiz</b>	<b>Hotel Confortel Calas De Conil **** TI</b>
<b>PUENTE DE MAYO</b> 3 noches <sup>(1)</sup> desde 245 €	
MAYO Y JUNIO desde 72 €	JULIO desde 120 €
AGOSTO desde 120 €	SEPTIEMBRE desde 88 €

<b>ISLANTILLA - Huelva</b>	<b>Hotel Confortel Islantilla **** MP</b>
<b>PUENTE DE MAYO</b> 3 noches <sup>(1)</sup> desde 152 €	
MAYO Y JUNIO desde 50 €	JULIO Y AGOSTO desde 85 €
SEPTIEMBRE desde 82 €	

Pago en 0 meses  
**0% intereses**

Precios por persona y noche en habitación doble y régimen indicado, válido para determinadas fechas de los meses publicados, (1) excepto puente de mayo que es precio por persona y estancia de 3 noches comprendidas del 29 de abril al 2 de mayo. \*Consulta condiciones. Gastos de gestión (6€ por reserva) no incluidos. Plazas limitadas. (2) TIN 0%. TAE 0%. Operación financiada por Financiera El Corte Inglés E.F.C., S.A. y sujeta a su aprobación. MP: Media Pensión. TI: Todo incluido.

**confortel hoteles**

"Nos importas tú"

902 400 454  
www.viajeselcorteingles.es

**VIAJES**

**El Corte Inglés**

## Mundo

Escalada bélica en el mundo árabe

# Aumenta la presión internacional contra el régimen sirio de Asad

Estados Unidos estudia nuevas sanciones mientras los líderes europeos pretenden llevar el caso a la ONU



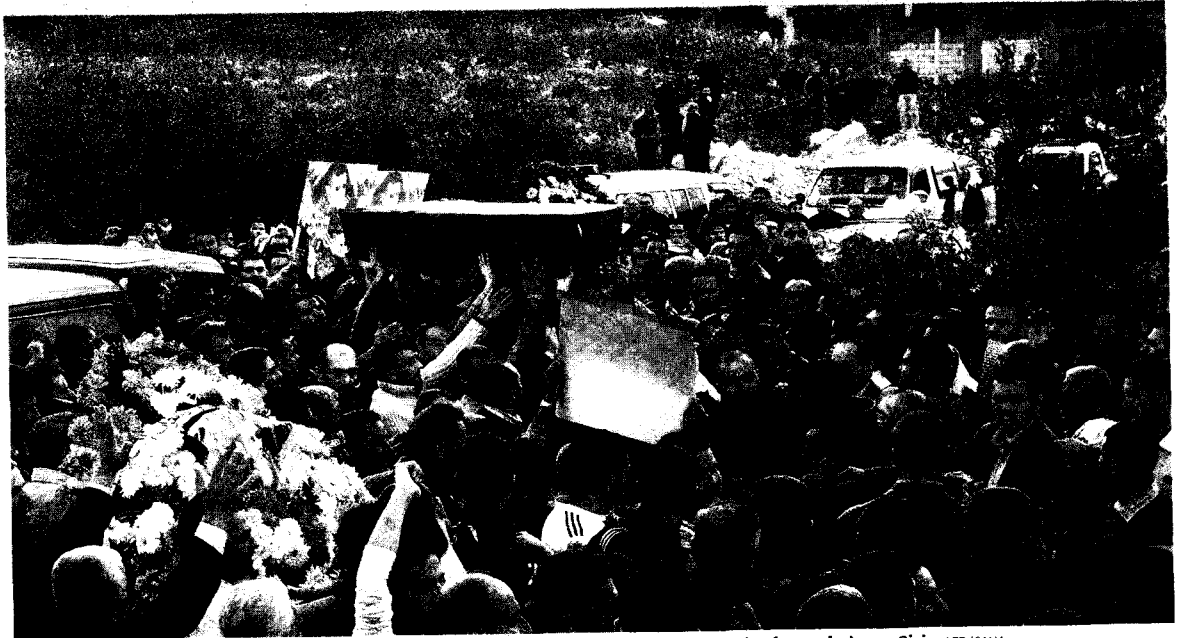
**EUGENIO GARCÍA GASCÓN**  
CORRESPONSAL

La comunidad internacional—y especialmente la occidental—arreció ayer las críticas contra el régimen del presidente Bashar al-Asad que el lunes envió al Ejército a varias localidades sirias con la intención de aplastar unas protestas que exigen más democracia. La revuelta se inició el 18 de marzo y ha costado la vida a por lo menos 350 personas, según algunas organizaciones de derechos humanos.

Las primeras amenazas partieron de EEUU, que ya el lunes anunció que está estudiando nuevas sanciones contra Siria, particularmente contra sus dirigentes, al margen de las que están en vigor desde hace años y que han contribuido a que la economía del país se resienta, la población sufra escasez de algunos productos y sea más difícil que progresen sus indicadores económicos.

La UE podría seguir estos mismos pasos si los europeos responden afirmativamente a una iniciativa del ministro de Exteriores holandés, Uri Rosenthal, que ayer pidió a los Veintisiete que suspendan la ayuda a Siria, le impongan un embargo de armas y decreten sanciones contra sus líderes.

Las sanciones de EEUU se endurecieron en 2004, bajo el mandato de George Bush, cuando Washington se sumó



Entierro de un militar en una imagen distribuida por la agencia oficial Sana, la única autorizada a trabajar en Siria. AFP/SANA

**Londres amaga con ir al Consejo de Seguridad si la represión sigue**

**Holanda pide que se imponga un embargo de armas al país árabe**

a las denuncias de Israel en el sentido de que Damasco apoya a "organizaciones terroristas" como Hizbolá y Hamás. Sin embargo, Siria ha tratado de eludir estas sanciones intensificando sus relaciones comerciales con la UE, algo que ahora podría terminar.

En Roma, los líderes de Francia e Italia, Nicolas Sarkozy y Silvio Berlusconi, lanzaron un mensaje claro al presidente Asad para que deten-

ga el uso de la fuerza contra los manifestantes que de una manera pacífica salen a la calle para exigir la caída del régimen. "Hacemos un fuerte llamamiento a las autoridades de Damasco para que detengan la represión violenta de las manifestaciones pacíficas", recalcó Berlusconi.

Algunos países occidentales están barajando la posibilidad de llevar el caso ante el Consejo de Seguridad de la

ONU, aunque parece improbable que el Consejo apruebe un plan militar contra Siria similar al que recientemente aprobó contra Libia.

El secretario del Foreign Office británico, también pidió el fin la represión. "La represión violenta tiene que acabar. Si continúan por ese camino, entonces nuestra preocupación encontrará más respaldo en el Consejo de Seguridad y la situación podría cam-

biar", dijo William Hague, en referencia a reticencias de China y Rusia.

España también defiende que se redoble la presión hacia el régimen de Damasco. En los pasillos del Senado, la ministra de Exteriores, Trinidad Jiménez, manifestó ayer la voluntad del Gobierno de desplegar "todas las iniciativas políticas y diplomáticas" para lanzar "un mensaje contundente y muy serio" a Si-

## Las ONG sirias denuncian que la represión continúa

**PÚBLICO**  
DAMASCO

Tras la sangrienta jornada del lunes, en la que, según los opositores sirios, al menos 24 personas murieron en la ciudad sureña de Derá, la represión continuó ayer, denunciaron seis ONG locales.

Estas organizaciones han

alertado de que las autoridades sirias continúan reprimiendo con violencia las protestas y que están llevando a cabo detenciones arbitrarias en distintos puntos del país.

Estas prácticas muestran "la insistencia de las autoridades sirias en cometer amplias violaciones de los derechos y

libertades principales de los ciudadanos", según un comunicado conjunto que estas organizaciones divulgaron ayer.

El activista sirio Haizam Maleh, que reside en Damasco, fue aun más lejos. En una conversación telefónica con Efe advirtió de que "la situación es muy grave". Maleh

aseguró que se están produciendo "detenciones y asesinatos" en distintas partes del país árabe.

El despliegue de los militares y de las fuerzas de seguridad se extendió ayer a otras zonas de Siria después de que el lunes los carros de combate del Ejército entraran en Derá.

En la ciudad costera de Bania, los militares se desplegaron para controlar a las entre 2.000 y 3.000 personas, según fuentes de la oposición, que participaban en una nue-

va protesta. "Nuestras demandas son pacíficas. Si nos matan, nuestras almas se alzarán de nuestras tumbas para pedir libertad", afirmó el imán Sheikh Anas Airout.

En el suburbio de Duma, en Damasco, unos 2.000 policías se desplegaron y levantaron controles de seguridad. Varios testigos relataron a la agencia Reuters cómo los soldados dispusieron en diferentes puntos del barrio camiones equipados con potentes ametralladoras. •



Un manifestante anti-

ria, para advertirle con total rotundidad de que "no puede maltratar y disparar contra la población indefensa", sobre todo cuando esta pide "más democracia, libertad y derechos", informa Juanma Romero.

La Liga Árabe mantiene una actitud mucho más prudente que la que mantuvo con relación a Libia. De momento no han convocado ninguna reunión extraordinaria y su próxima convención tendrá lugar el mes que viene.

A pesar de que muchos países árabes son claramente antisirios, como Arabia Saudí, sus líderes prefieren no manifestarse en público con tanta claridad como se hace desde Occidente, seguramente porque la caída de Asad podría abrir un período de caos e incertidumbre muy negativo para la región.

**Miedo de los líderes árabes**

La posición de los líderes árabes se ve con claridad en una reciente entrevista del presidente palestino en Newsweek, donde Mahmud Abás revela que al iniciarse las revueltas en El Cairo, el 25 de enero, él aconsejó por teléfono a la secretaria de Estado de EEUU, Hillary Clinton, que no permitiera la caída del raís Hosni Mubarak, porque Egipto correría el riesgo de caer en el caos y en el islamismo.

Turquía, uno de los pocos países que mantiene buenas relaciones con Siria, pidió ayer moderación a Asad. "Estamos muy preocupados por el elevado número de pérdida de vidas humanas", dice el primer ministro turco, Recep Tayip Erdogan, al presidente sirio en una carta.

Por otra parte, varios países, entre los que se encuentran Estados Unidos, Reino Unido y Alemania, han recomendado a sus ciudadanos que abandonen Siria antes de que la situación se deteriore más y se interrumpan los vuelos internacionales. ●

# La oposición de Yemen acepta negociar con Saleh

El partido del dictador y el Frente Común deben verse hoy en Riad para pactar los términos de la transición

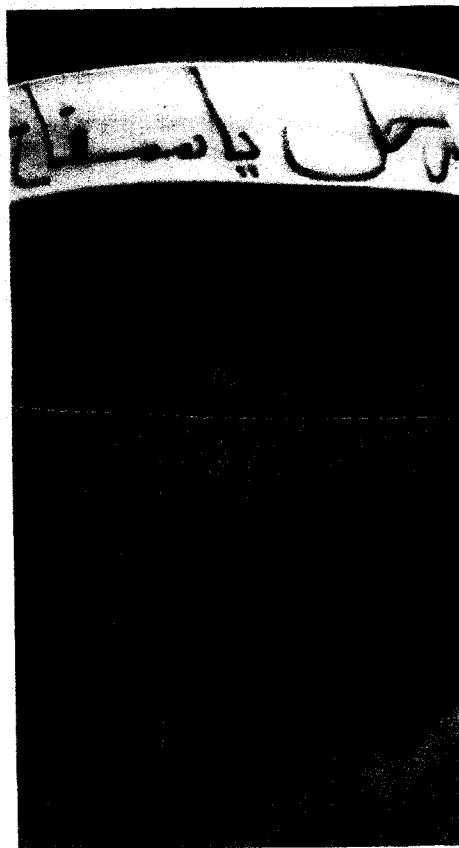
**PÚBLICO**  
SANA

La violencia del régimen de Alí Abdalá Saleh, presidente de Yemen desde 1978, contra la población civil no ha acabado con la esperanza del Frente Común, plataforma que reúne las fuerzas de oposición, de ver al déspota fuera del palacio presidencial. El partido de Saleh y la oposición yemení han aceptado la invitación de Arabia Saudí de verse hoy en Riad para hablar y firmar, en una ceremonia prevista para el próximo lunes, el acuerdo de paz propuesto la semana pasada por el Consejo de Cooperación del Golfo (CCG).

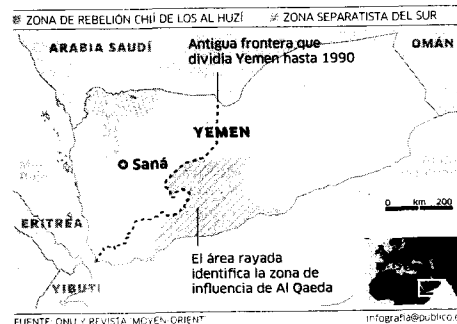
La iniciativa, que no acabó ni con las protestas en todo el país árabe contra el régimen ni con la represión —tres personas murieron el lunes y otra ayer por disparos de agentes pro-Saleh—, da al dictador 30 días para ceder el poder a su vicepresidente. Dos meses después, se deben celebrar elecciones presidenciales.

Para el Frente Común, el mayor problema del plan del CCG, que reúne a todos los países de la Península Arábiga excepto Yemen, es que otorga inmunidad a Saleh, su familia y sus colaboradores; es decir, que las figuras del régimen salen inocentes. Ayer, en Saná, la capital, aún había miles de manifestantes en las calles para pedir que se llevara a Saleh al banquillo. Otro de los problemas de la oposición es que algunos de sus portavoces rechazan formar un gobierno de unidad nacional, tal como lo exige el plan del CCG, con miembros del Partido del Congreso Popular (PCP), la formación de Saleh.

Sin embargo, ayer, el Frente Común informó a la agencia EFE de que sus miembros —hasta los islamistas y los nacionalistas— aceptaban la propuesta del CCG en su totalidad. De ahí la decisión de la oposición de estar hoy en Riad, capital de Arabia Saudí.



Un manifestante anti-Saleh, ayer en Saná. A AWAD/REUTERS



FUENTE: ONU / REVISTA MCVEN-ORIENT info@publico.es

"Hemos recibido una invitación de Arabia Saudí para firmar en Riad el acuerdo propuesto por el CCG", declaró ayer Soltan Al Barakani, secretario general del gobernante PCR. "Los embajadores de Estados Unidos, de países de la Unión Europea y de los del CCG, representantes de la ONU, asistirán a la ceremonia de firma", añadió. Por su parte, la oposición declaró que "espera llegar a un acuerdo y firmar lo antes posible", en palabras a la agencia Reuters del portavoz opositor Mohamed Basindwa.

Yemen, uno de los países más pobres del mundo, se enfrenta, sin embargo, a importantes problemas para la aplicación del acuerdo, esté firmado o no. El primero es la ambigüedad del propio Saleh, quien, aunque dio luz verde a su partido para ir a Riad, mantiene una actitud desafiante. Sigue apareciendo en los mítines que sus seguidores organizan en las calles de Saná para continuar en el poder. Sigue amparándose en las leyes para justificar su presencia y acusa a la oposición y a Al Qaeda de hundir el país en el caos.

**Bloquear las negociaciones**

"Va a seguir maniobrando para mejorar su posición en las negociaciones y asegurarse una salida honorable: no ser un presidente derrocado", dijo a la agencia AFP Farés Al Saqaf, investigador en Saná. Y el dictador, añade Al Saqaf, podría ralentizar adrede la aplicación de los acuerdos de Riad. ¿Cómo? Por ejemplo, manipulando la composición del próximo Gobierno de unidad, explica el investigador. Saleh, a pesar de que pierde cada vez más respaldo, también podría convencer a los diputados para no votar su destitución.

El segundo y, sin duda, el mayor problema tanto para las autoridades como para el Frente Común, son las manifestaciones de ciudadanos que exigen, desde el pasado 27 de enero, la salida inmediata del dictador y llevarle al banquillo por sus más de 30 años de dictadura. Y no está claro que las fuerzas de la oposición sean capaces de calmar los ánimos. El campus universitario es el corazón de la protesta y miles de personas siguen acampadas hasta que se vaya Saleh. "Se está formando un abismo entre la oposición informal —la calle— y la oposición oficial. Y esto escapa al control de los partidos políticos", dice un analista local a Reuters. ●



El fotógrafo gijonés.

## Libia dice que retiene a Manu Brabo por no tener visado

**AGENCIAS**  
MADRID / TRÍPOLI

Desde hace ya tres semanas, el fotógrafo Manuel Varela de Seijas Bravo (Gijón, 1981), Manu Brabo, está retenido en una cárcel de Trípoli. Fuentes diplomáticas españolas informaron ayer de que el régimen de Muamar Gadafi justifica la detención del fotoperiodista con la acusación de haber entrado en Libia sin visado.

El Gobierno español ha tratado hasta ahora sin éxito de convencer al régimen libio de que proceda a expulsar del país a Brabo, como se suele hacer en caso de entrada ilegal en un país. Hasta el momento, el diplomático Diego Ruiz, enviado por el Gobierno a Trípoli para conseguir la liberación de Brabo ni siquiera ha logrado que Trípoli le permita visitar al fotógrafo para entregarle artículos de primera necesidad.

La semana pasada, el Gobierno libio autorizó a Brabo a comunicarse con su familia por primera vez desde su captura el 5 de abril. Por teléfono, confirmó que se encuentra "bien" y que está retenido junto a otros periodistas de varios medios.

**Libia apela a Rusia**

Mientras, el Ejército libio recrudeció ayer su asedio a Misurata con la intención de controlar el puerto de la ciudad. Según una fuente rebelde citada por Reuters, tres personas murieron en los bombardeos.

Libia pidió ayer a Rusia que convoque una reunión urgente del Consejo de Seguridad, informó la agencia oficial Jana. Esta petición llegó poco después de que el primer ministro ruso, Vladimir Putin, criticara a la OTAN por su ataque del lunes en Trípoli, pues, según afirmó, el mandato de la ONU no incluye "matar a Gadafi". ●



Assad herido. AFP

## MUNDO

&gt; LA PRIMAVERA ÁRABE / Las consecuencias



KHALIL HAMRA / AP

**Un zapatazo contra la tiranía.** La protesta contra el presidente sirio llegó ayer hasta El Cairo, la segunda plaza *abrasada* por la mecha revolucionaria de la primavera árabe que comenzó en Túnez. Manifestantes sirios como el de la fotografía, que golpea al presi-

dente Bashar Asad con un zapato —una forma de protestar humillando que llegó a probar el mismísimo George W. Bush en Irak—, clamaron contra el régimen delante de la embajada siria en la capital egipcia, que recupera el pulso tras el derrocamiento de Hosni Mubarak.

## Cadáveres sin nombre en Deraa

Una organización de derechos humanos cifra en 400 los muertos y en 500 los desaparecidos en Siria desde el inicio de las protestas contra el régimen de Asad

MÓNICA G. PRIETO / Beirut  
Especial para EL MUNDO

Los testigos contactados por las agencias describían un espectáculo dantesco: civiles arriesgándose a recibir los disparos de francotiradores para recuperar los cadáveres que yacen en las calles, los tanques de agua domésticos agujereados a modo de castigo para dejar a la población sin suministro, la ausencia de electricidad desde hace tres días...

La situación de Deraa, la localidad sureña siria donde comenzó la insurrección popular contra la dictadura y donde fue iniciada la mayor operación represora del régimen hasta el momento, entraba

ayer en su segundo día de ocupación militar. Una intervención, según el régimen, lanzada «a petición de los ciudadanos de Deraa para poner fin a los asesinatos, el vandalismo y el horror de los grupos extremistas terroristas», como informaba la agencia oficial SANA, y según los manifestantes una desproporcionada respuesta armada sin precedentes y destinada a acabar de forma violenta con cualquier atisbo de disidencia.

«Estamos escuchando munición real. Algunos francotiradores accionan pero no sabemos desde dónde», explicaba un testigo a la cadena qatari Al Yazira.

«Los francotiradores están en los tejados. Lo siento en mi estómago, cuando estoy sobre el terreno. Realmente es una situación aterradora. Estamos en peligro». Otra voz anónima —nadie se atreve a identificarse en Siria por miedo a ser arrestado por la *muhabar* o policía secreta— describía a la agencia AP cómo sólo ayer los habitantes se armaron de valor para rescatar los cadáveres de las calles, unos 35 cuerpos según los activistas, por miedo a los tiradores apostados en tejados.

Según relató un vecino a la misma agencia, un hombre identificado como Zaher Ahmad Ayyash fue asesinado ayer cuando intentaba

rescatar los cuerpos sin vida de sus dos hermanos. «No podemos enterrar a los muertos en el cementerio porque ha sido ocupado por los soldados sirios. Estamos buscando otro lugar para sepultarlos».

Un activista de derechos humanos, Abdallah Abazid, afirmó que ayer llegaron nuevos refuerzos militares a Deraa, donde según estimaciones de la cadena qatari Al Yazira han sido desplegados entre 3.000 y 5.000 soldados. También habrían sido desplazados «unos 2000 soldados», según relató un vecino a la agencia Reuters, a Douma, suburbio de Damasco y escenario de duras protestas contra el

régimen, así como vehículos blindados con artillería que estarían patrullando las calles del barrio.

En la localidad costera de Jabieh, también asaltada por las fuerzas de seguridad y donde sólo el domingo fueron abatidas 13 personas, los habitantes contactados describieron escenas similares de entierros clandestinos y de cadáveres escondidos por miedo a los arrestos de los familiares de los disidentes.

En Banias, donde ayer salieron a las calles miles de personas para exigir libertades y pedir «la caída del régimen», un clérigo expresó su temor a que la ciudad sufra un asalto como otras localidades donde se han vivido protestas. Y en la frontera con Jordania, próxima a Deraa, ciudadanos sirios atrapados por el cierre fronterizo denunciaron que se había acometido una «masacre».

«No podemos enterrar a los muertos, los soldados han ocupado el cementerio»

El régimen afirma que sólo trata de poner fin al vandalismo de los grupos terroristas

Ayer, las ONG ofrecieron cifras de víctimas mortales en la represión de las protestas, que ya ascenderían a más de 400, según la organización Sawasiah, fundada por el abogado defensor de los derechos humanos encarcelado Mohammad al Hasani. La misma fundación informaba de las detenciones presuntamente cometidas por los agentes sirios en el contexto de esta campaña de represión: en total, unas 500 personas desaparecidas, de ellas, 221 arrestadas en los últimos tres días.

Los responsables de Sawasiah instaron al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas a iniciar un proceso contra los oficiales sirios ante la Corte Penal Internacional.

**ORBYT.es**

> Videoanálisis de Mónica G. Prieto sobre la represión de las revueltas democráticas en Siria.

## Gadafi ataca el último escape de Misrata

Bombardea el puerto de esta ciudad por el que diariamente huyen cientos de libios

FRANCISCO CARRIÓN / El Cairo  
Especial para EL MUNDO

Muamar Gadafi anhela doblegar a la sitiada Misrata disparando el tiro de gracia sobre el paredón del mar mediterráneo. Expulsado de la ciudad y parapetado en sus límites, su ejército sometió ayer a intensos bombardeos el puerto del Sarajevo libio, sito a 12 kilómetros al este de la heroica Misrata y su último vínculo con el mundo.

Los misiles, que continuaron cayendo al atardecer, destruyeron coches y dos almacenes de material electrónico. Al menos tres perso-

nas murieron y otras 20 resultaron heridas. El fuego obligó a alejarse de la zona al barco de la Organización Internacional para las Migraciones a bordo del que diariamente cientos de almas escapan de la tercera capital del país, poblada de edificios derruidos, cadáveres, patrullas de soldados rebeldes y vecinos atenazados por la macabra ruleta de plomo con la que los gadafistas amenazan desde los márgenes de la ciudad. «Gadafi nos golpea con artillería a 12 kilómetros de distancia, ¿por qué la OTAN no les ataca?», se preguntan los rebeldes.

La tragedia se repite en las montañas occidentales, limítrofes con Túnez. De este flanco remoto de la contienda han huido unos 30.000 libios en las últimas tres semanas. Según el Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados (ACNUR), los últimos bereberes que cruzan la frontera cuentan que las ciudades de Nalut y Wazin, escenarios de combates y bombardeos, lucen una apariencia fantasmagórica. «Han sido completamente abandonadas. Sólo quedan algunos hombres. Las mujeres y los niños se fueron», señaló un portavoz del organismo internacional.

En el este, la guerra agoniza a mitad de camino entre Ajdabiya y Brega. Y el grueso de la contienda se libra en los despachos occidentales lastrada por las desavenencias en las filas aliadas. Italia anunció el lunes que sus aviones participarán en acciones dirigidas contra «objetivos militares específicos» de su ex colonia, pero ayer Berlusconi tuvo que calmar los ánimos de sus socios de la Liga Norte, contrarios a la medida. Rusia subrayó que no apoyará una nueva resolución en el Consejo de Seguridad de la ONU si supone «una es-

calada de la guerra civil». Su primer ministro, Vladimir Putin, cuestionó el derecho a atacar Libia y a «condenar a muerte» a Gadafi atacando su residencia. «Si hay otros regímenes que sufren anomalías, también debemos bombardearlos», se preguntó.

Cualquier acción es bienvenida para asaltar el traumático *statu quo*. Los países de la OTAN meditan la posibilidad de nombrar a un representante político en el bastión rebelde de Bengasi para estrechar lazos con el Consejo Nacional de Transición (CNT). Y el ministro de Exteriores británico, William Hague, adelantó ayer la constitución la semana próxima de un fondo internacional con el objetivo de aliviar la maltrecha economía de la insurgencia y pagar sueldos.



# Los protagonistas del 'Cambio'

Miles de yemeníes acampan en Saná desde febrero para exigir la caída del régimen

LESUE ESPARZA / Saná  
Especial para EL MUNDO

Acampados desde mediados de febrero en la llamada Plaza del Cambio, miles de yemeníes exigen más derechos, más oportunidades, más libertad y el derrocamiento inmediato del régimen de Ali Abdúlá Saleh, que lleva más de 32 años en el poder. Pero, ¿quiénes están detrás de la revolución que ha puesto en jaque a uno de los principales aliados de Occidente en la región?

► **Jóvenes e independientes.** Inspirada por Túnez y Egipto, la juventud yemení inició las protestas en los alrededores de la Universidad de Saná en enero. Este sector es el mayoritario en el campamento e insiste en no negociar con el presidente y en su salida inmediata. «Al principio éramos muy pocos y teníamos miedo de que Ali Abdúlá Saleh nos encarcelara o nos matara. Me uní a la protesta porque 33 años son suficientes para un hombre que no ha hecho nada por su pueblo», dice Mohamed

Ismael Abdilmoghni, un estudiante de 25 años. Tanto jóvenes como independientes reconocen la importancia de la oposición, pero cuestionan su legitimidad para negociar con el Gobierno. Muchos creen que los políticos intentan «secuestrar» su iniciativa con fines partidarios. Recientemente se han organizado en una coalición.

► **Organizadores y cuestionados.** Islah es el mayor partido del país, conocido por su capacidad organizativa. Muchos liberales, en especial mujeres, temen que de llegar al poder la igualdad entre hombres y mujeres y un estado moderno con libertad de pensamiento sea imposible de alcanzar. En la acampada su presencia es evidente. Controlan el Comité de Seguridad y gran parte de la logística. Hay denuncias de «detenciones» a manifestantes que los cuestionan.

► **Líderes de la negociación.** La Asamblea Unida de Partidos es la

coalición opositora que incluye a las cinco principales fuerzas antagónicas al Gobierno, incluyendo a Islah. Lidera las negociaciones con el Ejecutivo y recibió con beneplácito la mediación de los países del Golfo. En la acampada manejan junto a Islah el podio central desde el que emiten mensajes políticos.

► **Las tribus.** Son la pieza esencial en la vida nacional y uno de los primeros sectores en darle la espalda al presidente. En la Plaza del Cambio no portan armas y rechazan el uso de la violencia para derrocar a Saleh. «Ya es suficiente con la destrucción de este país, Yemen se desmorona día a día... Simplemente Ali Saleh ¡ilargo! Vete con tu familia de forma pacífica. Queremos desesperadamente un Yemen en paz, y ser respetados por el mundo», declara a EL MUNDO, Abdul Munem Abu Ghanem, líder de la tribu Arhab.

► **La hora de las mujeres.** Afiliadas o no a partidos, por primera vez

protestan junto a los hombres. Miles de ellas se reúnen a diario en la plaza y unas decenas acampan. «Este es el momento de la mujer en Yemen, tenemos que seguir protestando y preguntar qué nos va a dar la revolución. La ley tiene que cambiar en Yemen y darle igualdad a las mujeres», señala Amna Al Nasiri, artista de renombre y profesora de Arte en la Universidad de Saná.

► **La comunidad internacional.** Los llamamientos al diálogo entre las partes por parte de Washington y la Unión Europea se han tornado en llamadas urgentes a que Saleh inicie de forma inmediata «una transición pacífica del poder hacia un régimen democrático». Algo que hace fruncir el ceño en algunos sectores de la plaza, que recuerdan cómo la UE catalogó de «democráticas» las elecciones de 2006 que extendieron el mandato del presidente. Los jóvenes han marchado pidiendo a la comunidad internacional que aclare su

postura y que no ignore los deseos del «pueblo yemení».

► **Los militares.** Tras la masacre del 18 de marzo que dejó 54 muertos, cientos de militares, 11 de alto rango y entre ellos Ali Mohsen, le han dado la espalda al presidente y se han unido a la protesta. Mohsen controla al menos el 50% del ejército yemení y se le acusa de ser responsable de miles de muertos en el norte del país.

► **Al Qaeda.** «Ali mentiroso, Al Qaeda no existe», gritaba recientemente una multitud en la Plaza del Cambio tras la explosión de un depósito militar en el sur del país que el pasado 28 de marzo dejó más de 150 muertos. Según informaciones oficiales, miembros de Al Qaeda en la Península Arábiga (AQAP, en sus siglas en inglés) intentaron saquear el depósito. Muchos analistas aseguran que su presencia e influencia en el país ha sido exagerada por Saleh para manipular fondos para su régimen.

El común denominador de todas estas fuerzas es incuestionable, todos quieren la salida de Saleh pero también es cierto que no todos coinciden en el cuándo y el cómo.



Abdul Munem Abu Ghanem, líder de la tribu Arhab (centro), que rechaza la violencia para derrocar al presidente Ali Abdúlá Saleh. / SARA JANINI

## Saleh defiende la alternancia en el poder

La oposición acepta el plan que establece plazos para la renuncia del presidente yemení

JALED ABDALÁ / Taiz (Yemen)  
Efe / EL MUNDO

El presidente yemení, Ali Abdúlá Saleh, reiteró ayer que la única opción para su país es la alternancia en el poder mediante las elecciones, pese a la aceptación de la oposición de un plan del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) que establece plazos para su renuncia. «El tiempo de los golpes de Estado ha pasado y no hay más opción que la alternancia pacífica en el

poder a través de las urnas», aseguró Saleh, sin mencionar fechas, durante una reunión con miembros del bloque parlamentario de su formación, el Partido del Congreso General Popular (PCGP).

Saleh hizo estas declaraciones después de que la oposición anunciara ayer que había aceptado en todos sus términos la iniciativa del Consejo de Cooperación del Golfo Pérsico (CCG) —integrado por Arabia Saudí, Kuwait, Omán, Emiratos

Árabes Unidos, Qatar y Bahrein— para una transferencia pacífica del poder en Yemen.

El plan estipula la renuncia del presidente yemení ante el Parlamento en un plazo de 30 días, después de que sea firmado el acuerdo; la formación de un Gobierno de unidad encabezado por la oposición que prepare al país con vistas a la celebración de nuevos comicios y el cese inmediato de las manifestaciones.

Con la aprobación por parte de la oposición de esta iniciativa parecía que estaba más cerca una salida a la crisis en la que se haya sumido Yemen, pero Saleh se mostró ayer poco conciliatorio y cargó contra la alianza Encuentro Compartido, que engloba a seis partidos opositores.

Saleh acusó a esa coalición de tener como socios a «dos hutíes [rebeldes chiíes], Al Qaeda y elementos golpistas del ejército que inten-

tan destruir los logros del pueblo y dar un golpe de Estado contra la democracia y la legitimidad constitucional», según la agencia de noticias estatal Saba.

A pesar de estas palabras, Saleh destacó que ha aceptado la iniciativa del CCG y que la trata como un sistema integral que no puede ser dividido en el marco de la Constitución.

La confusión ha sido una constante en las últimas declaraciones de Saleh, ya que hace dos días anunció que aceptaba formalmente el plan del CCG para poco después matizar que sólo cedería el poder a quien fuera elegido en las urnas, sin fijar plazos para esos comicios.

## Mundo



Forenses inspeccionan un cadáver en la ciudad mexicana de Monterrey el lunes pasado. TOMAS BRAVO / REUTERS

## Un asesinato cada tres minutos en las Américas

En 2010 hubo 130.000 muertes violentas en la región, según la OEA

PÚBLICO  
WASHINGTON

Cada tres minutos una persona fue asesinada en el continente americano el año pasado. En total, 130.000 perdieron la vida en acto de violencia, informó ayer la Organización de Estados Americanos (OEA). Otro dato que facilitó esta entidad: dos tercios de los secuestros en todo el mundo ocurren en las Américas.

Así lo dio a conocer el secretario de Seguridad Multidimensional de la OEA, Adam Blackwell, durante el VIII Foro Hemisférico de la Sociedad Civil, evento que se centró en hallar soluciones continentales a un problema que, según este funcionario, "mata en nuestra región a más gente que el sida o cualquier otra epidemia conocida, y destroza más hogares que cualquier crisis económica que hayamos sufrido".

La mayoría de los países americanos tienen democracias débiles, y son el crimen y

la violencia los lastres que impiden su consolidación, coincidieron los embajadores que se dieron cita en la sede de la OEA en Washington.

"La falta de seguridad no sólo afecta directamente a la integridad física, la tranquilidad y el patrimonio de las personas, sino que constituye también una amenaza a la estabilidad, al fortalecimiento democrático, al estado de derecho y al desarrollo de todos los países de las Américas", remató Blackwell.

### Peor que la enfermedad

En esa línea, el secretario ejecutivo de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Santiago Canton dijo que en las Américas hay una tendencia a recurrir a la "mano dura" y, más allá de ser una solución, medidas de este tipo sólo se centran en aspectos represivos que agudizan el problema y ponen en riesgo el respeto a los derechos humanos

### Amnistía denuncia la violencia policial en Río

Representantes de Amnistía Internacional visitaron ayer Río de Janeiro para escuchar los testimonios sobre la violación de derechos humanos cometidos por los agentes de policía. Amnistía levantará denuncias de las familias para presionar a la presidenta Dilma Rousseff para que se investiguen estos crímenes. Según la ONG Rede de Comunidades e Movimentos contra a Violência, Brasil lidera el ranking de violaciones policiales en América Latina, debido a los prejuicios y a la impunidad en que suelen quedar esos crímenes. Sólo en Río, cada año una media de más de mil personas muere a manos de los policías, las llamadas "balas perdidas". Casi siempre es gente de las favelas.

en el continente americano.

Por su parte, el secretario de Asuntos Políticos de la OEA, Víctor Rico, recaló las tendencias que se evidencian en las encuestas nacionales y regionales en las que se ha identificado que el tema de la inseguridad y la delincuencia pasó a ser "el principal problema de la región, por encima incluso del desempleo".

### Golpe a la democracia

La inseguridad pública reflejada en los 130.000 asesinatos también atenta contra la cultura democrática en América, agregó Rico.

La violencia, sostuvo el diplomático, abre "las puertas a posturas autoritarias, al desconocimiento de los mecanismos institucionales y a la emergencia de frentes políticos que basan su discurso y apoyo popular en la mano dura o el populismo punitivo", sentenció. ■

## La reconstrucción en Japón durará al menos diez años

Los expertos explican que la situación es peor que en 1995 en Kobe y llaman a los partidos a unirse

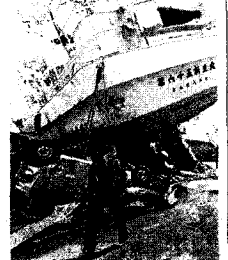
REUTERS  
TOKIO

La reconstrucción de los pueblos y ciudades devastadas por el terremoto y posterior tsunami el pasado 11 de marzo en Japón durará al menos una década, dijo ayer un comité asesor del Gobierno. "Los tres primeros años serán necesarios para tareas como la reconstrucción de carreteras y la construcción de viviendas temporales", informó Jun-lio, del Consejo del Plan de Reconstrucción (CPR), formado después del seísmo para aconsejar al Gobierno sobre los trabajos de reconstrucción.

lio explicó que serían precisos otros cuatro años para reconstruir poblaciones e incluso más tiempo para una recuperación total. "Tenemos que tener en cuenta que la zona afectada por el desastre es mucho mayor que Kobe", dijo Iio, en referencia a la ciudad japonesa devastada por un potente terremoto en 1995.

El portavoz del CPR recordó que el terremoto y tsunami del 11 de marzo, que dejó una gran parte del noreste de Japón en ruinas, mató al menos a 13.000 personas, obligó a 130.000 a huir a refugios y causó daños estimados en 300.000 millones de dólares, ilustraba las carencias del Gobierno central, y pidió una mayor autonomía regional.

El CPR insiste en que la reconstrucción debe trascender a las divisiones políticas en un país donde una frágil tregua política a raíz del desastre ya se ha derrumbado. "Los esfuerzos de reconstrucción deben ir más allá de asuntos po-



Daños del tsunami.

líticos. Invitamos a los partidos opositores al igual que al partido en el Gobierno a dar su opinión", dijo Makoto Iokibe, presidente del consejo y también presidente de la Academia de la Defensa Nacional de Japón.

### 50.000 millones de dólares

El viernes, el Gobierno japonés aprobó casi 50.000 millones de dólares (unos 34.000 millones de euros) en gastos para la reconstrucción. Los próximos paquetes probablemente impliquen una mezcla de impuestos y préstamos en el mercado de bonos, lo que podría provocar tensiones en la economía japonesa, lastreada por la deuda pública.

Por otra parte, miles de japoneses acudieron ayer al metro de Tokio para ensayar un alerta de nuevo terremoto. En los vagones, los teléfonos móviles empezaron a sonar. El sonido es una alerta de emergencia por terremoto procedente de una aplicación para el iPhone, que permite a todos sus usuarios saber cuándo hay un terremoto, dónde está el epicentro y lo fuerte que es. La aplicación se llama Yure Kuru o "temblor viniendo" en lengua japonesa. ■

### CAMBOYA Bangkok negocia una tregua con el vecino

PHNOM PENH// Camboya anunció ayer una reunión con el Gobierno de Tailandia para negociar un alto el fuego en los enfrentamientos entre sus ejércitos en la frontera común desde hace cinco días, que han causado 13 muertos y decenas de miles de desplazados. Las autoridades tailandesas han aceptado discutir la tregua.



Desplazados en un albergue en la frontera. REUTERS

### AFGANISTÁN Detenidos 65 de los 500 presos fugados

KABUL// Las fuerzas de seguridad han detenido a 65 de los 500 prisioneros que se fugaron el lunes a través de un túnel de la cárcel de la ciudad de Kandahar, en el sur de Afganistán, informaron ayer fuentes oficiales. El informe preliminar de Kabul apunta a la complicidad de los guardianes de la prisión.

### EEUU Se ordena revisar la condena de Abu Jamal

WASHINGTON// Un tribunal federal ordenó ayer la revisión de la condena a muerte de Mumia Abu Jamal, exmiembro de las Panteras Negras, por el homicidio en 1981 de un policía en Filadelfia. En sus casi tres décadas a la espera de su ejecución, Abu Jamal, de 58 años, alcanzó fama mundial por sus ensayos pacíficos.

### SRI LANKA La ONU habla de crímenes de guerra

NUOVA YORK// Las violaciones de derechos humanos cometidas por el Gobierno de Sri Lanka durante la guerra civil deberían ser investigadas como presuntos crímenes de guerra. Esta ha sido la conclusión del grupo de expertos de la ONU encargado de revisar el conflicto en ese país, que duró hasta 2009.